Pág. 5

MARIA AURORA NA FESTA DO S.S. SACRAMENTO EM NEW BEDFORD

Pág. 7

JOSÉ MELO DESPEDE-SE DE JARDINS E FONTES

Pág. 10

POVOACENSES EM COMUNHÃO DE INTERESSES

CANADIAN PUBLICATION MAIL AGREEMENT #1414526

O MILÉNIO

PORTUGUESE-CANADIAN NEWSPAPER · THURSDAY 5th August, 1999 · ANO II EDIÇÃO Nº38 · PREÇO: 50¢ INCL. GST

A festa "dos Madeiras", em New Bedford, é um caso sério de amor à raiz e às tradições

Quando os "quatro Manuéis" realizaram as primeiras festas religiosas em New Bedford, em honra do Santíssimo Sacramento, em pagamento da promessa que fizeram, nunca imaginaram concerteza a dimensão que iria atingir a iniciativa.

Os "quatro Manuéis", Manuel Santana Duarte, Manuel Santinho, Manuel Agrella Coutinho e Manuel Agrella, naturais do Estreito da Calheta, Ilha da Madeira, quando emigraram para os EUA, tiveram uma viagem atribulada. Na sua aflição de mortais, prometeram ao Santíssimo Sacramento, festejá-lo, anualmente, caso se salvassem daquela aventura. E cumpriram religiosamente a sua promessa. Em 1915, já lá vão 85 anos, fundaram o Clube Madeirense S.S. Sacramento, Inc., em New Bedford, Massachusetts. E, desde então, realizaram a sua festa em honra do Santíssimo Sacramento. Os anos passaram e, como bola de neve, a festa cresceu e transformou-se. De festa religiosa passou, também, à festa popular, ao arraial tão do agrado das nossas gentes. Claro, com a festa religiosa, arraial e a célebre Espetada à Madeirense, todos se aproximaram da iniciativa e deram a ela uma

Continua na página 8

A DEVOÇÃO AO SENHOR DA PEDRA

Decorreram em Toronto as tradicionais festas em honra do Senhor da Pedra. A igreja de Santa Inês engalanou-se para receber milhares de forasteiros que, de todas as partes do Ontário e também dos Estados Unidos, desejaram assistir às festividades.

Com duas partes distintas, a profana na Sexta-feira e a religiosa no Sábado, todos desejaram aproveitar um pouco de uma das mais velhas tradições da ilha de São Miguel. Como é da praxe, saliente-se o elevado número de fiéis que, no Sábado, encheram por completo o templo de Deus, tomando parte activa na celebração eucarística que contou com a ajuda do Monsenhor Resendes, de Mississauga. A festa, segundo nos contaram, terá nascido na ilha verde onde todos os anos, gente da ilha deixa tudo para prestar homenagem ao Senhor da Pedra. Com o fluxo imigratório, os Micaelenses trouxeram mais esta tradição que muito veio engrandecer o património religioso desta cidade.

Continua na página 5

MONDETTA TELECOMMUNICATIONS INC.

53¢ por minuto para Portugal. Continente, Açores e Madeira

1-877-209-7355

Coluna sem vértebras

Fiquei arrepiado quando li um comunicado-desabafo que me enviou o maestro José Manuel Resendes, director musical da Banda do Coração de Jesus (Igreja de Santa Helena).
Para fazer a história curta, na altura julgada indicada para a Banda de Brampton (Lira de Nossa Senhora de Fátima), sob a direcção do maestro António Moreira, tocar nas festas do Senhor da Pedra, no Bellwoods Park, atacaram com o Hino do Senhor da Pedra. A meio do Hino foi escutado nos alti-falantes: -"...as Bandas que parem, porque ainda não chegou a vez de tocarem!"
Envergonhados com a situação anómala, pararam, e aguardaram. Pouco depois, e enquanto outros artistas actuavam, ouviu-se a mesma voz: -"...as Bandas são pagas, têm a barriga cheia, esperem aí!"
Foi uma autêntica "paulada" nos músicos e seus dirigentes. Uma humilhação sem precedentes.
Com esta ofensa a mais de 100 músicos e responsáveis, estes, numa atitude de solidariedade, abandonaram o local de concerto e não actuaram.
Mesmo sabendo que por vezes as "frases fortes" vêm inseridas num determinado contexto e não têm a mesma carga ofensiva como quando isoladas, não aceitamos tais faltas de respeito público.
Concerteza que, quem proferiu tais frases, já se arrependeu de as ter dito mas, isso, não invalida a acção feita.
Mais triste ainda é sabermos que é nas Bandas (lá e cá) que a maioria dos nossos jovens têm oportunidade de aprender música e tocar o seu instrumento preferido. E, grátis!
Como é possível não respeitar minimamente uma ou mais Bandas?
Os músicos das Bandas não são artistas?
Não nos preocupa as habituais "brigas viscerais" das nossas organizações nem o contexto onde as "tais" palavras foram proferidas mas, repugna-nos, situações tão graves de marginalização a pessoas ou instituições.

JMC

TU CÁ TU LÁ com os Leitores

Olá, companheiros.
Que calor, não é? Deixem lá que, mais depressa do que pensam, o frio e a neve vão bater-lhes à porta.
Por isso, não hesitem, aproveite o calor o melhor que possam e deixem-se de lamúrias...

A visita do presidente da Câmara Municipal da Povoação a Toronto, Carlos Ávila, para agradecer todo o apoio que lhes foi dado, teve o condão de animar os povoacenses e, novas e mais actividades de solidariedade, vão acontecer.
Após o jantar de confraternização dado por alguns amigos da Povoação a Carlos Ávila, Gualberto Rita e Padre José Fernandes Medeiros-Pároco da Vila da Povoação, no Ambiance Hall, ficaram combinadas várias iniciativas e convites para intercâmbios.
Também, a preparação de um programa de actividades para as grandes inaugurações que vão ter lugar no próximo Verão na Povoação, muito em especial, o novo Porto de Pesca da Ribeira Quente. Uma festa de arromba!
Para combinar boas coisas sobre os mais diversos temas, nada melhor que um bom jantar. E, neste aspecto, o Vitor Couto é mestre. Além do jantar-convívio com as individualidades acima mencionadas, está já a preparar com o "Grupo da Amizade", um jantar-festa, no domingo, 5 de Setembro, que terá a presença do Padre Silvino Amaral e do Grupo Folclórico São Paulo, vindo expressamente da Ribeira Quente-Povoação, e também a colaboração local do Conjunto Starlight e do "Grupo da Amizade".
Mais informações, contactando o Vitor Couto, o José Paulo Ferramenta, John Couto e Tony Sousa ou, ainda, o José Ernesto.
Uma festa que dará os resultados desejados se os Povoacenses e seus amigos estiverem presentes. Portanto, não faltem!

O nosso bom amigo GONÇALO MARTINS, Chefe dos Serviços Sociais do Consulado-Geral de Portugal, em Toronto, foi escolhido pelo Partido Socialista Português para integrar a lista dos candidatos a Deputado da Emigração pelo Círculo Fora da Europa.
Gonçalo Martins, há 12 anos entre nós, é natural de Lisboa e filho do Ex-Embaixador Baptista Martins, já falecido.
Jovem, competente e popular entre nós, julgamos a escolha do Partido do Governo, uma escolha acertada pois, Gonçalo Martins, é um dos poucos que conhece por dentro e por fora as nossas necessidades e anseios.
Gonçalo Martins, tem o apoio total da Secção do Partido Socialista do Canadá, liderado por figuras gradas da comunidade portuguesa.
Parabéns, Gonçalo Martins.

JMC

O MILÉNIO
CANADIAN PUBLICATION MAIL AGREEMENT #1414526

O MILÉNIO - Semanário
Propriedade de Heart Communications Inc.

1087 Dundas St. West, Suite # 103,
Toronto M6J 1W9
Ontario-Canada
Tel: (416) 538-0940 Fax: (416) 538-0084
E-mail: info@omilenio.com

Publisher - Frank Alvarez
Director - José Mário Coelho
Sub-Director - Alberto Elmir
Chefe de Redacção - José Mário Coelho
Sub-Chefe de Redacção - Domingos Melo
Suporte Técnico - Luis R. Pinto
Paginação Electrónica - Jamie Iria
Desenho Publicitário - Rosemary Oliveira

Colaboradores:
Maria Fernanda, Maria C. Lusitana, Nuno Miller, Luís Fernandes, Ana Fernandes e Denise Guimarães
Correspondentes:
Eduardo Saraiva (Lisboa),
João Lima (Ilha Terceira),
Gustavo Sousa Sá (Porto).

Publicidade: Manuel Gonçalves, Debbie Silveira, Bill Farsales, Bon Falcone.

Bureau in Ottawa-Hull
José Soares.
90 Boulevard Mont-blue Hull- Quebec, J8Z 1J4.
Tel: 819-777-2091. Fax: 819-777-6561
E-mail: lusologias@videotron.ca

Pequenas Histórias de GENTE grande

O António Joaquim Pereira Alves do Forno, é uma figura carismática da comunidade portuguesa de Chatham e Leamington.

O António do Forno, nasceu em Adoufe, Vila Real, em 24 de Março de 1935. Depois do serviço militar foi para Valpaços onde foi Secretário do Grémio da Lavoura. Em Valpaços, conheceu Rosa Ramos da Costa, natural de Estorãos, Santiago-Valpaços, com quem casou em 12 de Abril de 1952, na Igreja de Santiago.

Maria de Deus Forno e António do Forno, num momento de lazer numa festa social em que estiveram presentes.

Um casal fértil. Sete (7) filhos nasceram em Valpaços, sucessivamente, Preciosa, Manuel, Domingos, Hernani, Prazeres, Clara e Luís Forno. Já em Chatham, nasceu o oitavo, o Paulo Forno.

António do Forno, chegou ao Canadá em 4 de Maio de 1966.

Durante três meses trabalhou numa fábrica de Portas, em Toronto, tendo seguido depois para Chatham, onde se radicou.

Em Chatham, trabalhou na Beterraba, construção civil e, durante 7 anos, na Motor Oil.

Em 1975, António e Rosa Forno, abriram o Portuguese Supermarket de Chatham. Em 1977, António Forno, que já era um assíduo colaborador da comunidade em vários sectores da vida e do dia-a-dia, foi apontado Notário Público pelo Cônsul-Geral, Dr. Barbosa Ferreira.

Em Chatham, de 1977 até 1980, geriu a Forno's Travel que, veio a mudar para Leamington, em 4 de Agosto de 1980 (fez agora 19 anos!).

António do Forno foi sempre um grande activista das coisas comunitárias. Juntamente com vários conterrâneos fundou o Portuguese Canadian Social Club of Chatham, em 15 de Março de 1971, tendo sido o seu primeiro Presidente. Hoje, é apenas sócio e colaborante, o mesmo acontecendo com o Clube Português de Leamington.

António do Forno, militante do PSD, foi o fundador e responsável do PSD do sul do Ontario. Desistiu desta última responsabilidade para poder exercer a sua função de Delegado Permanente do Concelho das Comunidades Portuguesas sendo, também, o Tesoureiro da Secção do Canadá do

António Forno na companhia da sua primeira mulher, Rosa do Forno, junto de dois dos seus filhos.

CCP.

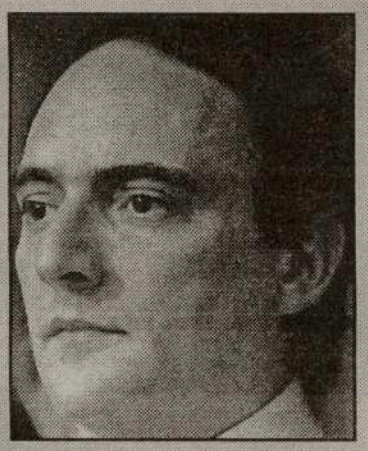
Anteriormente, de 1981 e até ser extinto, António do Forno foi Delegado do antigo CCP, tendo sido o Presidente do Conselho Fiscal.

Por morte de sua mulher Rosa do Forno, António do Forno, casou em 29 de Maio de1993, com Maria de Deus Mota Amaral, natural da Povoação, Ilha de São Miguel. Maria Amaral Forno, é mãe de dois filhos: Rick e Carmen Amaral.

No forno do António Forno, a alegria de 10 filhos felizes e já alguns netos. O Forno, mantém-se morno...

JMC

Paulo Portas pede explicações sobre Angola



O primeiro-ministro, o presidente da Assembleia da República e o líder do PSD "devem uma explicação aos portugueses". Quem o diz é o presidente do CDS/PP, Paulo Portas a propósito do conflito em Angola.

O repto foi lançado, em Braga, durante a apresentação de José Ribeiro e Castro como número um dos populares pelo círculo distrital bracarense, já depois de conhecida a posição dos bispos de Angola, que, em carta pública, dizem acreditar que a guerra nunca será uma solução para aquele país e que as culpas do conflito se repartem entre UNITA e MPLA.

Paulo Portas garante que a posição defendida pelo episcopado angolano "é aquela com a qual o PP sempre se identificou e constitui um desmentido à posição portuguesa". Por isso, o líder popular quer saber "o que é que a classe política que alinhou pelo MPLA tem a dizer sobre este assunto".

Esses são os mesmos políticos que, de acordo com a opinião de Portas, "ao insultarem-se mutuamente, cada vez mais se parecem uns com os outros". E como "quem se ofende demonstra falta de argumentos", o líder popular até dá razão ao eleitorado: "É natural que os portugueses não gostem de políticos que se ofendem e que, com atitudes deste género, só fazem crescer a abstenção" no País.

José Ribeiro e Castro, de regresso à política activa para "ultrapassar os dez por cento" do Partido Popular nas eleições legislativas de 10 de Outubro, disse sentir-se "um retornado determinado por um caminho que começou no Congresso de Braga", há ano e meio.

DRIVE ME
CAR RENTAL
Automóveis e Carrinhas (7 e 8 lugares)
Descontos a agências
de viagens e agentes artísticos - Carros novos
Serviço 24 horas
Limpeza de automóveis, incluindo champô, a partir de $75
25-B Cariboo Ave., Toronto Tel: 604-4555

QUER GANHAR O MÁXIMO
PAGANDO O MÍNIMO ?
ENTÃO CONTACTE "O MILÉNIO"
E ANUNCIE OS SEUS PRODUTOS DE COMPRA E VENDA,
NA PÁGINA DOS CLASSIFICADOS.
FALE COM O NOSSO DEPARTAMENTO DE PUBLICIDADE.
(416) 538-0940

CÁ PARA NÓS...

"Hotel Pico, já não é do Pico" foi o título que o Ilha Maior escolheu para, um assunto em grande foco na ilha montanha.

Em boa verdade, devo confessar que me surpreendeu bastante o Garcia ter abandonado o seu empreendimento turístico para fixar residência no continente! Um autêntico ex-libris, da terra de quem ajudou a me dar o Ser e onde, pela última vez que me desloquei ao grupo central do arquipélago, tive o prazer de reunir a família.

Todavia, diz o nosso povo que a vida não pára e o empreendimento vai concerteza continuar a servir as gentes que, procuram a montanha mais alta de Portugal. Conheci o Garcia há bastantes anos, ainda andava ele ao serviço do navio motor "Ponta Delgada" da Empresa Insulana de Navegação. Sempre bem disposto e, com um trato social próprio, de quem teve um verdadeiro berço de princípios. Cheguei a efectuar várias viagens oceânicas e foi o Garcia, que me desbloqueava sempre algumas situações imprevistas.

Hoje, sinto uma redobrada pena por saber que não poderei contar com ele para recomendar os meus amigos canadianos. Fi-lo várias vezes e todos me trouxeram as melhores recordações do Hotel Pico. Não pela estrutura de cimento e ferro pois, por estas bandas, existem muitas mas, sobretudo, pelo savoir faire de um indivíduo que, vindo do nada, conseguiu subir a pulso numa dura vida de ilhéu, teimando sempre em empregar todas as suas economias para que, na a sua e nossa terra, pudesse existir um hall de entrada onde as pessoas se sentissem o mais confortável possível.

Hoje, sinto uma redobrada pena por saber que não poderei contar com ele para recomendar os meus amigos canadianos. Fi-lo várias vezes e todos me trouxeram as melhores recordações do Hotel Pico.

O Garcia acreditou demais nalguns tiranetes que, fazendo uma carreira pseudo-política e a troco de algumas jantaradas, lhe prometeram mundos e fundos de dinheiros públicos! Mas os tão famigerados subsídios da secretaría do turismo nunca chegaram!??

Todavia, as promessas mantinham-se e, o pobre Garcia foi alimentando uma falsa esperança de alguns farsantes que, depois de falharem redondamente na vida, encontraram na política o refúgio para as suas frustrações! Como esses subsídios nunca chegavam o Garcia tinha obrigatoriamente de se endividar pois, o projecto não poderia parar, diziam-lhe!

O Garcia acreditou demais nalguns tiranetes que, fazendo uma carreira pseudo-política e a troco de algumas jantaradas, lhe prometeram mundos e fundos de dinheiros públicos!

Hoje, a melhor unidade hoteleira da ilha montanha está a ser administrada por uma instituição bancária regional!

Desconhecia que gestão de hóteis, fosse também, especialidade da actividade bancária!?? Talvez esteja errado? Oxalá!

Não seria mais viável e inteligente, manter o seu proprietário à cabeça do empreendimento pois, só ele, compreende e sabe de hotelaria na ilha do Pico?

Não seria mais recomendável para uma região cujos pilares económicos assentam no turismo, ter gente da terra à frente das principais unidades hoteleiras?

É que, "só doi o coração ao dono do furão" e, nada melhor para quem tem de vender um produto se, primeiramente, acreditar nesse mesmo produto. Neste caso, a terra que o viu nascer e que durante tantos anos ajudou a desenvolver mesmo que tenha saído delapidado e acreditado em falsos profetas.

É que, por estas bandas não gostámos de saber que o "Hotel Pico, já não é do Pico"!!!

Um dia feliz para a Indonésia

Apesar das violações ao acordo de Nova Iorque, o adiamento da consulta popular vai para o dia que mais convém a Jacarta

Uma vitória a toda a linha, num dia feliz para Jacarta.

Ao mesmo tempo que, em Paris, era dada luz verde pelo Grupo Consultivo sobre a Indonésia para uma ajuda de 5,9 mil milhões de dólares, o ministro dos Negócios Estrangeiros, Ali Alatas, anuncia aquilo que ninguém esperava. Poucas horas depois de Kofi Annan divulgar que tomará "uma decisão definitiva nos próximos dias", é o ministro indonésio quem anuncia a boa nova: "Aparentemente, o secretário-geral da ONU está a propor que a consulta fique definitivamente marcada para 30 de Agosto."

As agências noticiosas espalharam a notícia por todo o mundo e só mais de uma boa meia dúzia de horas depois é que a ONU a confirmou. Aliás, o próprio ministro dos Negócios Estrangeiros português, Jaime Gama, quando confrontado com o adiamento, reagiu como se fosse já um dado oficial. Ainda quis capitalizar atribuindo responsabilidades à Indonésia pelo novo adiamento, mas não foi coerente com posição anterior, admitindo sem objecções a consulta a uma segunda-feira.

"Em princípio, não colocamos objecções ao adiamento e esperamos que a Indonésia crie finalmente condições, com o desarmamento das milícias, para que o processo eleitoral não seja novamente adiado", disse Gama, depois de um encontro com Alatas em Singapura.

A verdade é que esta era uma luta que a Indonésia ganhou.

Os timorenses, profundamente católicos, acorrem às missas dominicais enchendo igrejas. O voto a um domingo teria essa grande vantagem de ter na rua todo o bom povo, que depois da missa se deslocaria naturalmente à mesa de voto.

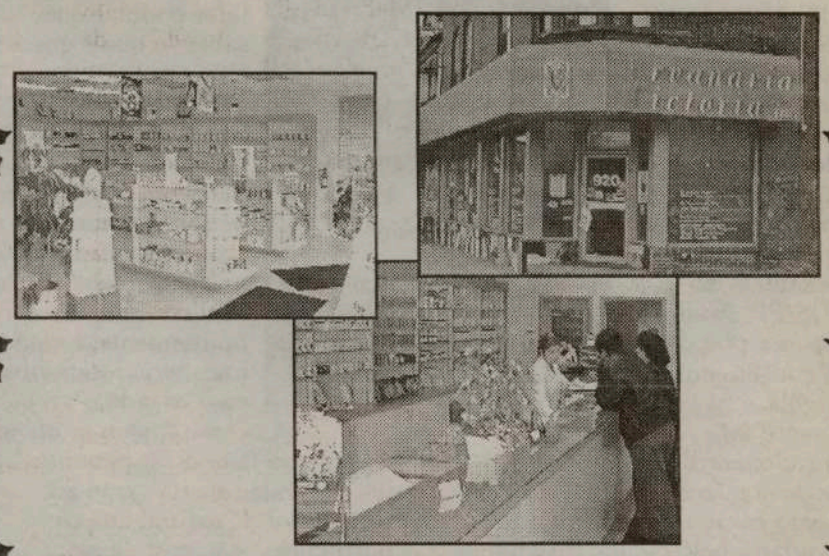
A Indonésia desde o início avançou com a possibilidade de a consulta se realizar a um sábado. Foi a "guerra" dos dias 7 e 8 de Agosto. A ONU acabou por não comentar esta "disputa" de datas, mas quando do primeiro adiamento anunciou que o referendo passava para 21 ou 22. Estava bem claro que a Indonésia ganhava terreno nesta matéria.

E agora a decisão final, dia 30 de Agosto, segunda-feira.

A data é divulgada por Alatas, que assim ganha pontos e mostra que está a liderar o processo. A ONU confirma o dia 30 sem explicações para um anúncio que é feito por uma das partes.

ERVANÁRIA VITÓRIA inc.

PRODUTOS NATURAIS E MEDICINA HOMEOPÁTICA



Marque uma entrevista com o Naturista Homeopata António Medeiros, já com muitos anos de experiência, o qual poderá ajudar na solução dos vossos problemas.

Visite-nos no 920 Dundas Street West
Telefone: (416) 603-7978

Continuação da página 1

A DEVOÇÃO AO SENHOR DA PEDRA

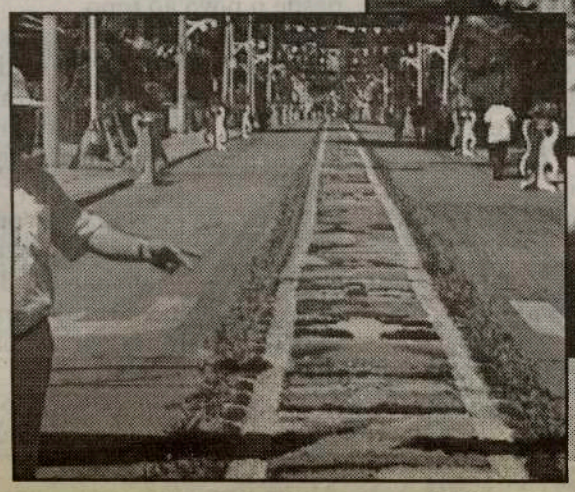
Este ano a festa contou com um convidado muito especial. Tratou-se de Carlos Ávila, presidente da Câmara Municipal da Povoação, que aproveitou para dialogar com muitos povoacenses. Carlos Ávila tomou parte na procissão ladeado por Mário Silva vereador da Câmara Municipal de Toronto e Dr. João Perestrelo Cônsul Geral de Portugal nesta cidade.

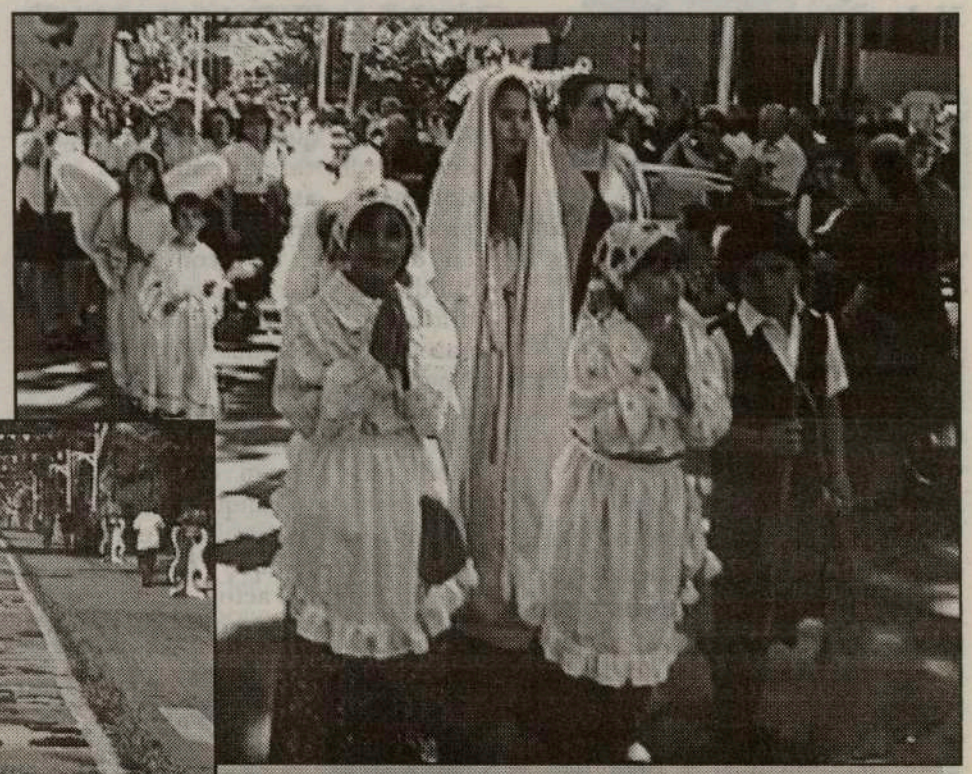
Como notas a salientar, destaque para a feitura de um colorido tapete por onde passaram os quadros figurantes, a maior parte destes formados por jovens, e ainda um elevado número de bandas filarmónicas.

Uma festa que serviu, uma vez mais, para demonstrar o elevado índice de crença do nosso Povo e encurtar a distância entre a saudade e aquilo de que não abdicamos.

Parabéns à organização e até para o ano.

Luís Fernandes





Três sugestivas imagens das grandiosas festa do Senhor da Pedra, na Igreja de Santa Inês, em Toronto.

CorelDRAW 9

A popularidade do CorelDRAW e a sua maior participação no mercado de DTP na plataforma Windows pode ser justificada em parte, por ter sido o primeiro ilustrador vetorial de nível profissional desenvolvido nesta plataforma.

Na opinião de muitos usuários que o utilizam e também os seus concorrentes (Macromedia FreeHand e Adobe Illustrator), o CorelDRAW é o mais intuitivo e, portanto, de mais fácil aprendizagem.

Sem entrar na discussão de qual é o melhor aplicativo e qual oferece a maior quantidade de recursos, vale a pena lembrar que são apenas ferramentas que nos auxiliam no desenvolvimento de um projecto.

Pode-se converter os contornos de quaisquer elementos para um objecto e desta forma aplicar-lhes outros tipos de preenchimentos e não apenas uma simples cor.

A nova ferramenta EyeDropper (conta-gotas) permite que se capture de forma muito simples, uma cor que faça parte de qualquer tipo de preenchimento e seja aplicada com a ferramenta e Paintbucket (balde) noutros objectos da mesma forma que faríamos numa aplicação de retoque fotográfico.

A ferramenta Mesh Fill (prima da ferramenta Gradient Mesh do Illustrator), permite de forma muito intuitiva, misturar num mesmo elemento, várias cores, em diversas direcções para criar efeitos de aerógrafo. Podemos manter o controlo total sobre a direcção, a forma e a combinação de cores, adicionando ou retirando cores ou mexendo os pontos para qualquer parte na malha de forma simples. Uma excelente opção aos Blends que podem trazer problemas na impressão devido ao elevado número de objectos.

Um recurso há muito esperado, é a possibilidade de se cancelar imediatamente uma operação enquanto o aplicativo ainda está a processar a operação requisitada bastando pressionar a tecla ESC do teclado.

Assim, como nos outros ilustradores, teremos a possibilidade de vincular imagens bitmap ao invés de, simplesmente, incorporar a imagem ao arquivo do Corel. Desta forma não sobrecarregaremos o arquivo do Corel, uma vez que somente é importada uma cópia de baixa resolução do arquivo externo que se mantem vinculado.

A outra vantagem é que se o arquivo original da imagem sofrer alterações, não temos que importá-lo novamente, perdendo assim o diagrama. Basta actualizar o vínculo ou substituir aquela imagem por outra utilizando a paleta Link Manager.

Nunca é demais lembrar que deve enviar os arquivos vinculados quando for utilizar os serviços de um bureau de pré-impressão.

Até agora, o CorelDRAW era o único programa profissional que não se utilizava de um PPD (PostScript Printer Description) para imprimir os seus arquivos numa impressora de linguagem PostScript.

A partir da versão 9, passa a consultar o PPD para obter informações complementares e mais específicas sobre os formatos de impressão, resolução máxima... que nem sempre estão contidas nos drivers.

Já que estamos a falar em impressão, o novo CorelDRAW, através de um recurso chamado Preflight warnings, tem a capacidade de fazer análise do arquivo em busca de possíveis elementos que dificultariam e até impediriam a impressão.

EUA/Vistos: Lello diz ter-se cumprido um dos seus principais objectivos

O secretário de Estado das Comunidades manifestou à Agência Lusa a sua alegria por se ter cumprido um dos seus principais objectivos, com a abolição dos vistos para os Estados Unidos. "Trata-se de um dos principais objectivos de política externa da Secretaria de Estado, que veio seguir-se a um outro já conseguido, a abolição de vistos para o Canadá", disse. José Lello fez questão de sublinhar o que esta medida representa para os portugueses residentes nos Estados Unidos, que assim vêem facilitadas as visitas de familiares, pese o facto desta alteração em nada mudar as exigências para vistos de residência e de emigração. Para o secretário de Estado das Comunidades, a abolição de vistos para os Estados Unidos, a partir do próximo dia 09 de Agosto, vai ter ainda importantes reflexos a nível do turismo, da economia e da cultura, facilitando o trânsito de pessoas entre os dois países. Além de Portugal foram admitidos este ano no Programa de Isenção de Vistos o Uruguai e Singapura, tendo sido rejeitada a Grécia. Destacou também o facto o governo ter conseguido cumprir os requisitos do Programa de Isenção, fazendo-se aquilo que "Durão Barroso tentou fazer e não conseguiu quando em 1995 renegociou, e mal, o acordo das Lajes".

Crónicas da História de um Povo

Por: Nuno Miller

Com a persistencia da Nobreza em viver das "contias", (verba que o Rei lhes concedia regularmente por actividades militares), serviços que já não eram precisos pois a guerra aos Mouros tinha acabado, com a determinação de não quererem trabalhar as terras, vivendo assim do trabalho de outros, recorrendo a vários expedientes contratuais como a enfiteuse, as rendas,... procuraram manter na sua posse os bens e os meios de produção que em alguns casos haviam sido tomados de assalto.

Com a baixa gradual de rendimentos, a fuga de alguma mão de obra para as cidades e o crescer dos custos de produção a sua situação de classe começou a ficar ainda mais comprometida no plano nacional abeirando-se da falência.
Portugal apresentava-se com uma economia em início de expansão e forte crescimento quer interno quer externo, vê disparar ao mesmo tempo o custo de vida, bem expresso nos preços da habitação, do vestuário e dos próprios bens alimentares.
A Nobreza que se vinha apenas a ocupar de tarefas militares, não dominava as questões técnico-produtivas, jurídicas, administrativas ou de poder, não conseguia criar condições para participar nos diferentes orgãos institucionais do país ao lado de todos os outros.
Apesar de todas as tentativas de protagonismo que faziam, não conseguiam disfarçar o ciúme de morte que tinham em relação aos burgueses, aos banqueiros, aos ricos homens, aos mercadores em franco progresso, de que se conhecem mesmo alguns actos de vingança, vejam-se os casos no Alentejo onde algumas populações e famílias foram dizimadas pelos exércitos nobres.

Por outro lado, a prosperidade destes e outros grupos sociais, como os mesteres a par com a sua integração ao nível das esfera da gestão e do poder aumentou o dito ciúme.
Para ilustrar melhor a que ponto eram visíveis estes sintomas, veja-se como a exibição da opulência chegou ao vestuário e em tal escala que o Rei teve que intervir para por termo a tal ridícula situação estipulando por Lei o que cada classe podia ou não vestir desde o povo ao topo.
Quem entretanto ia tirando partido da situação eram os mercadores e os burgueses que comercializavam esta gama de produtos auferindo os lucros de tão requintada "guerra de vestir".
O "vírus" da especulação contaminou novamente partes importantes da economia enriquecendo os comerciantes e arranjando sempre soluções mais atractivas para estes clientes tão especiais.
O campo já não garantia o sustento efectivo das famílias trabalhadoras, expostas ä exploração.
Muitos optaram por fugir para os centros urbanos em busca de melhores dias e de outras artes.
Muitas vezes engrossavam o grupo dos que viviam na adversidade.
Se na agricultura se viviam momentos de falta de mão de obra, em consequência da inoperancia do clero e da nobreza, a baixa de produtividade afectava já a economia nacional de forma significativa.
Com o efeito da Peste Negra o problema agravou-se tendo morrido famílias inteiras e populações quase desapareceram.
Foi publicada a Lei das Sesmarias para mobilizar todos os sectores e agentes sociais do país para o trabalho e recuperação do que se havia perdido.
Todos estavam abrangidos pela Lei.
Aqueles que tinham terras eram obrigados a "faze-las" ou a entregá-las a quem as "fizesse".
Em 1352 saiu uma imposição aos Vereadores para que nomeassem um ou dois ricos-homens com a missão de identificar todos os que "nom som mesteirais nem vivem por soldada, nem vivem com alguns que os mantenham" para que fossem recrutados para o trabalho agrícola.
Só ficavam da fora os velhos, os doentes e os "envergonhados".
As Cortes de Lisboa em 1364 pediram mesmo que os Judeus ricos dedicassem algum do seu investimento produtivo à agricultura .
No início do reinado de D. Fernando foi construída uma nova muralha com mão de obra recrutada.
No período pós peste o país recupera e continua o seu crescimento, desenvolvendo-se nas diferentes infra estruturas urbanas, surgindo pela primeira vez ruas com atividades específicas, como do ouro do comércio e outras. Mas neste crescimento aumentam algumas tensões sociais entre a burguesia e os mesteirais pois estes últimos, foram impedidos de participar nos Concelhos.
Vieram a constituir a conhecida Casa dos 24 com dois representantes de cada Mester ou Ofício.

É neste quadro, a par com alguns acontecimento ligados à morte do Rei de Castela e à sua sucessão, que se virão a desenrolar as condições para a expansão e para o interregno como veremos na próxima cronica.

ASSINE E DIVULGE

O MILÉNIO

Assinatura anual no Canadá, por apenas $48, incluindo o GST, para EUA $75. e Europa $130.

Envie a sua inscrição através do FAX: (416) 538-0084

Faça de << O MILÉNIO >> a sua companhia semanal.

Nome: _____

Morada: _____

Telefone: _____

Para mais informações: (416) 538-0940

GOVERNO APOIA PRODUTORES DE BATATA

A Direcção Regional do Desenvolvimento Agrário (DRDA) e a Associação de Produtores de Batata de S. Miguel assinam sábado, dia 7, um protocolo destinado a garantir apoio técnico aos associados daquela agremiação agrícola.
Nos termos do documento, a DRDA compromete-se a financiar a contratação de um técnico para assegurar o apoio especializado que a cultura da batata de qualidade requer.
Por seu turno, a Associação assume o compromisso de proporcionar acompanhamento técnico, ao longo de todas as fases da produção, conservação e distribuição, a todos os seus associados.
Aquela associação de produtores compromete-se, ainda, a cumprir todas as normas fitosanitárias e de garantia de qualidade em vigor, ficando obrigada a colaborar, nesse sentido, com os serviços da Secretaria Regional da Agricultura, Pescas e Ambiente, sempre que solicitado.

JOSÉ MELO DIZ QUE VAI DESCANSAR!

Veio para o Canada em 1965, de uma das mais bonitas ilhas açorianas - São Miguel. Confessou à nossa reportagem que os primeiros tempos não foram fáceis, especialmente os três primeiros anos onde tinha que trabalhar de dia e, à noite, refugiava-se na escola. Há vinte e sete anos, decidiu começar o seu próprio negócio pelo que a recordação dos verdes da sua terra, motivaram-no para a indústria de jardinagem e afins. Criou então a Melos Landscaping, uma firma que ao longo dos anos granjeou uma série de sucessos. Há doze anos, decidiu adquirir uma pedreira com variedades para ornamentação. Mais um sucesso a que não falta a inspiração e design de José Melo que conta sempre com a ajuda da família. Depois de tantos anos a embelezar o Ontário, decidiu abrandar o ritmo e convidou cerca de cinquenta convivas para

O pioneiro António Sousa, dialoga alegremente com José Melo e Carlos Ávila, sob o olhar de Gualberto Rita.

Um cheque para a Povoação! Alegria entre José Melo e Carlos Ávila, tal como nos restantes amigos presentes no BBQ oferecido pela família Melo.

anunciar oficialmente a sua intenção de passar à situação de reformado o que, em boa verdade, nos custa bastante a acreditar na medida em que, pelo que lhe conhecemos, não é ser humano que goste de estar parado.

José Melo já participou numa série de concursos tendo sempre obtido prémios de realce. Há dois anos, Melos Landscaping ganhou os dois maiores prémios jamais atribuídos neste sector. Depois disto, a família acha ser tempo de José Melo passar

José Melo, mostrando o quadro que contém o Diploma com que foi premiado, ao presidente da Câmara da Povoação, Carlos Ávila e ao Gualter Rita

mais tempo nos bastidores, deixando para a ribalta filhos e noras. Estes prémios tiveram muito a ver com o aproveitamento da natureza. Uma conjugação de esforços de maneira a mostrar pedras, água, terreno e flores num quadro que garanta o respeito que este planeta merece de todos nós.

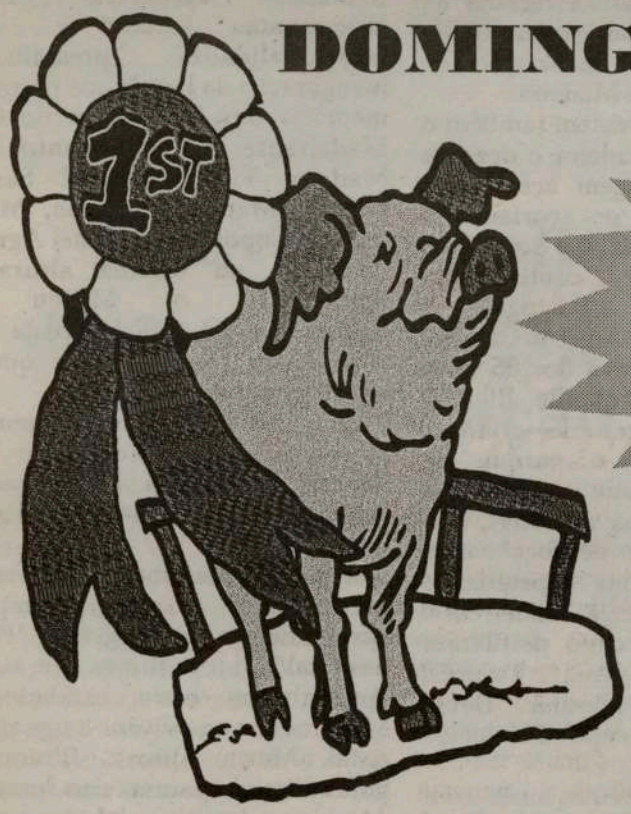
José Melo fez questão de entregar ao secretário da Junta da freguesia de Ribeira Grande um cheque no valor de três mil dólares, quantia que recebeu do prémio The People´s Choice Award e para que seja investido naquela localidade da ilha de São Miguel.

Ao luso-canadiano, O Milénio deseja as maiores felicidades ao mesmo tempo que agradecemos a amabilidade que dispensou à nossa equipa de exteriores.

All the best José Melo.

HORÁCIO DOMINGOS WHOLESALE

DOMINGOS MEAT PACKERS LTD.



Peça no seu fornecedor habitual as carnes de alta qualidade do Domingos Meat Packers.

Horácio Domingos

O único matadouro português de suinos no Canadá.

Uma filial de Horácio Domingos Wholesale

Tel: (416) 762-5503 ou 1-800-935-4441

Continuação da página 1

A festa "dos Madeiras", em New Bedford, é um caso sério de amor à raiz e às tradições

grandiosidade nunca vista em New Bedford. O êxito da iniciativa propagou-se pela America do Norte e, até do Canadá, se associaram madeirenses ao Clube Madeirense S.S.Sacramento. Os americanos também não fugiram à regra e aderiram. Hoje, a festa "dos Madeiras", com é mais conhecida, é um sucesso sem comparação com outras festas. Os terrenos onde se encontram as várias instalações do Clube Madeirenses S.S.Sacramento, são propriedade do clube. Possuem um magnifico Rancho Folclórico que, além de participar nesta festa anual, já deram a volta ao mundo, cantando e bailando. Por uns actuais mil dólares diários, os diversos clubes e associações que existem podem alugar o parque dos madeirenses para as suas actividades. Este fim-de-semana, por exemplo, lá se realizam as festas do Senhor da Pedra.

Os "quatro Manuéis", deixaram a fórmula mágica para os vindouros: "A vida é cheia de alegria sómente por causa dos amigos que temos feito e do que temos em comum e partilhamos. Nós queremos viver, não só por causa de nós próprios, mas por causa das pessoas a quem queremos bem. Somando tudo isto, a alegria do mundo será encontrada na construção de amigos."

"Ter amigos é fortuna", lá diz a cantiga do compadre Raúl Indipwo.

Na festa deste ano, tal como mencionou o actual presidente do Clube Madeirense S.S.Sacramento, Gabriel A. Coutinho, "fomos um pouco mais além, para comemorarmos os 85 anos do Clube, inaugurando o The Museum of Madeiran Heritage, dedicado ao passado e ao presente dos madeirenses e, lembrar aos novos membros do Feast of The Blessed Sacrament, as tradições dos seus antepassados."

Os FESTEIROS de 1999 -37 membros-, liderados pelo presidente, Stephen Peixoto, onde estão incluidos o John Batista (autor do livro Igrejas e Capelas da Madeira e Poto Santo), Joseph A. Canha (Vice-Cônsul de Portugal em New Bedford) e Anibal Moniz (apresentador da festa), não se pouparam a esforços para dignificarem o passado da festa, a Madeira e a comunidade onde se encontram inseridos. Em diálogo despretensioso entre apresentações, o Anibal Moniz, recordou:

-O nosso recorde de venda de cerveja, foi em 1975. Vendemos 624 barris de cerveja! Actualmente, devido a vários factores, vendemos na base dos 450 barris de cerveja. Carne de Espeto, vendemos uma média de 10 mil Libras; Carne de Porco, 5 mil Libras; Favas, 600 Libras; Bacalhau, 400 Libras... É uma festa grandiosa, por isso temos de contar com todos. Só com os portugueses não conseguíamos ir tão longe... Os americanos, é que "devoram" a cerveja!

Anibal Moniz, contou-nos ainda que é vendedor há 20 anos de uma conhecida firma de automóveis e é, também, presidente do "Dia Madeirense", que existe desde 1934, uma associação não lucrativa que, todos os anos, organiza recolha de fundos para, no Natal, enviar auxílio a pessoas carentes e associações de apoio aos pobres, na Madeira.

Em New Bedford, existem também o Clube Sports da Madeira e dezenas de outros com origem açoriana e continental. Entre os açorianos o destaque vai para o Clube Social São Miguel e, entre continentais, Recordações de Portugal e Portuguese-America Athletic Club.

Na festa comemorativa dos 85 anos de vida do Feast of the Blessed Sacrament, milhares de crianças deliciaram-se com o parque de diversões infantil onde nada faltava. Os adultos, de todas as etnias, não largaram o "tanque de fogo" onde assavam a carne das Espetadas e bebiam à grande e...à madeirense! Nos 4 palcos do recinto desfilaram dezenas de artistas... Tavares, Entrain, Starlight, Zodiac, Décio Gonçalves e o Grupo Folclórico S.S.Sacramento.

Logicamente, convivemos mais com os Starlight e Décio Gonçalves. Eu e o Chefe dos Serviços Sociais do Consulado-Geral de Portugal, em Toronto, Gonçalo Martins, congratolamo-nos com o sucesso dos nossos de Toronto junto daquele mar-de-gente, no Madeira Field, em New Bedford. Décio Gonçalves, com a sua "cabrinha" e toda a alegria e participação dos seus familiares -o poeta José António Gonçalves, disse que, a sua família, não é uma família mas sim uma multidão!- não deram descanso ao físico nem às gargantas, contagiando quem estava à sua volta. Uma festa dentro da festa!

Os Starlight, com todo o seu ritmo popular e cantigas de fácil assimilação, continuam a aumentar a sua simpatia pelo mundo português, justificando, a chamada do apresentador Anibal Moniz, para o "compromisso público" de voltarem no próximo ano.

Na quinta-feira, o Mayor de New Bedford, Frederick Kalisz, juntamente com várias individualidades, presidiu à inauguração da lápide que perpetua a memória dos fundadores do Clube Madeirense S.S.Sacramento e do Madeira Field, Manuel Santana Duarte, Manuel Santinho, Manuel Agrella Coutinho e Manuel Agrella.

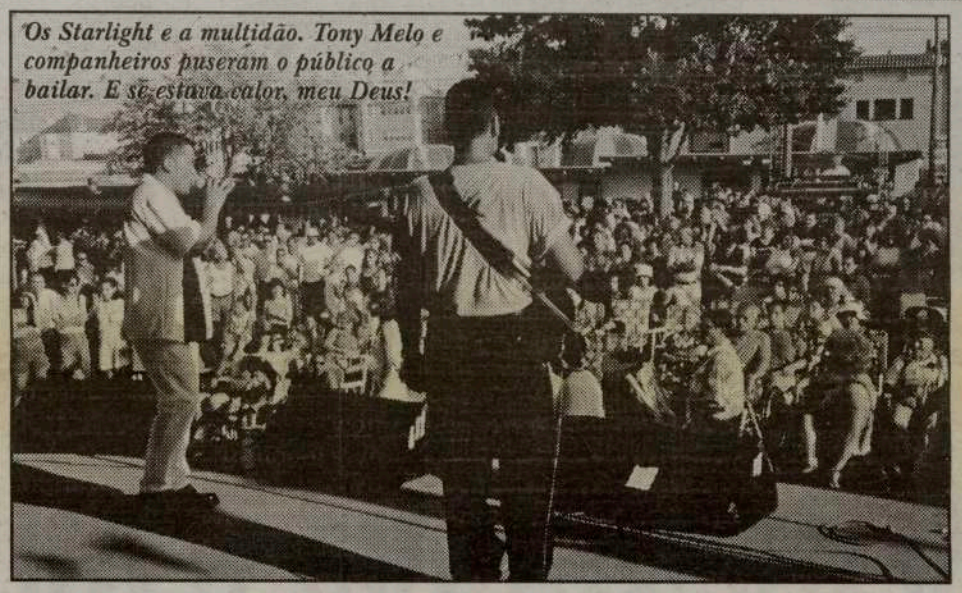
Também, na mesma altura, foi inaugurado o Museu dos Madeirenses, sonho do artista Luso-Americano Joseph Sousa que, na altura, nos disse:

-Não queria morrer sem homenagear os meus conterrâneos que tanto deram à Madeira e ao país de acolhimento". O homem sonha a obra nasce...

Numa azáfama constante encontramos a simpática apresentadora do programa "Postais das Ilhas", Maria Aurora que, sábado-após-sábado, mata saudades da Madeira aos que vivem longe da ilha natal. Maria Aurora, filmou um pouco de tudo para os seus "postais"... Ainda em matéria de encontros, recordo com surpresa, o ter conversado no Madeira Field -quem diria?-, o Edmundo Pavão, que viveu muitos anos em Toronto e que, em

Continua na página seguinte

Em New Bedford, não faltaram madeirenses de Toronto... Festa é festa !!!



Os Starlight e a multidão. Tony Melo e companheiros puseram o público a bailar. E se estava calor, meu Deus!

A família Gonçalves. além de enorme, tem tendência artística. No folclore, na canção, música e poesia, eles estão em todas!

Continuação da página anterior

A imponente Parada da festa "dos Madeiras", tem um pouco de tudo. Na imagem, a passagem de uma parelha magnifica de cavalos.

São Miguel, está sempre ao dispor no seu Hotel Canadiano. Como o mundo é pequeno!?...

No Madeira Field, como não poderia deixar de ser, "tropeçamos" a cada momento com a rapaziada amiga de Toronto que, em alegre excursão, foram até New Bedford: Salomé Gonçalves, Luís Bettencourt, Alex Abreu e respectivas famílias, e outros ainda dos quais não me ocorre o nome de momento...

A viagem foi cansativa. Foi-nos muito difícil encontrar lugar para pernoitar. Mas, eu e o Gonçalo Martins, consideramos que valeu a pena.

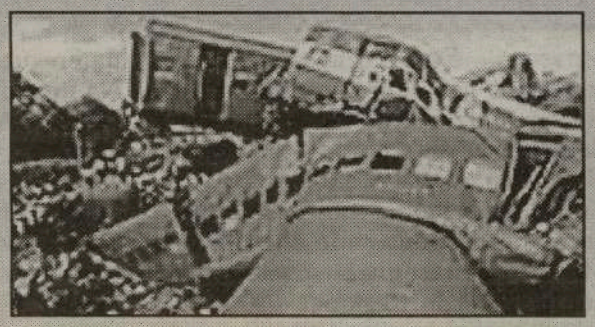
É, segundo dizem, a maior festa ortuguesa do mundo. Não nos custa acreditar pelo que vimos.

Parabéns e felicidades para todos!

JMC

Mais um grupo de Toronto, junto da Igreja da Imaculada, em New Bedford.

Meio milhar de mortos na Índia



Balanço provisório de colisão frontal de composições aponta para mais de 500 vítimas mortais e pelo menos mil feridos

Pelo menos 500 mortos é o balanço previsto da colisão frontal de dois comboios na estação de Gaisal, uma cidade no estado de Bengala Ocidental, leste da Índia, na segunda-feira de madrugada. Segundo o Governo, o número de vítimas ascendeu a 210 mortos e mais de 300 feridos mas um oficial da Força de Segurança das Fronteiras adiantou à AFP que vários homens que participam nas operações de socorro apontavam para o meio milhar de vítimas mortais e pelo menos mil feridos, cem dos quais com gravidade.

O ministro de Bengala Ocidental encarregue da coordenação das operações de socorro, Skikumar Mukherjee, adiantou também acreditar que "o balanço dos mortos possa ultrapassar o plafond das 500 pessoas".

Sublinhe-se ainda que o balanço oficial foi feito antes de os socorros terem chegado à totalidade das 15 carruagens que ficaram sobrepostas. Cada composição envolvida transportava pelo menos mil passageiros.

O impacte do choque foi de tal ordem que algumas carruagens do expresso Awadh-Assam (vindo de Nova Deli) e do comboio-correio Brahmputra (de Gauhati) - que circulavam na mesma linha - ficaram completamente esmagadas e outras na vertical.

"Estamos habituados a ver cadáveres diariamente, mas nunca me tinha deparado com nada assim", disse um clínico envolvido nas operações de socorro.

Muitas das vítimas eram militares e membros de forças de segurança que viajavam de ou para Assam, um estado do Nordeste da Índia onde têm havido confrontos tribais e com forças separatistas.

Duas razões são, para já, apontadas como possíveis causas do desastre: "ou a sinalização estava defeituosa ou o condutor de um dos comboios não a viu", adiantou o secretário do Ministério dos Caminhos de Ferro. A mais provável, contudo, seria a de erro humano - responsável por 60 por cento dos 400 acidentes ferroviários anuais na Índia.

A colisão provocou um incêndio que alastrou a várias carruagens. Uma notícia não confirmada dava conta do transporte de explosivos militares num dos comboios. Os responsáveis dos caminhos de ferro adiantaram nada saber sobre este assunto e um porta-voz do Ministério da Defesa assegurou que nunca são transportados explosivos em comboios de passageiros. Outras informações apontavam a responsabilidade da eventual explosão para os separatistas de Assam.

Um sobrevivente do desastre, Prabir Dey, disse que a maioria dos passageiros do comboio-correio dormia (o choque ocorreu cerca das duas horas) quando o expresso colidiu com aquela composição. "Subitamente, ouvimos um enorme estrondo. Uma carruagem ficou em cima do nosso compartimento", contou Dey, que só recuperou a consciência no hospital. O seu sócio morreu.

Equipas médicas, que incluíam estudantes, trataram muitos feridos no local e outros foram evacuados para quatro hospitais, localizados em cidades próximas.

O Governo instalou centros de contacto de emergência para familiares, divulgando os números de telefone pela televisão e através de um site criado na Internet.

O Presidente e o primeiro-ministro indianos já manifestaram o seu pesar com o acontecido.

Povoacenses gratos aos emigrantes

A visita de agradecimento do Presidente da Câmara da Povoação ainda paira no ar. Foi um gesto bonito, de quem é realmente grato.
Carlos Ávila, que se fez acompanhar do Secretário da Junta de Freguesia da Ribeira Quente, Gualbrto Rita, não se poupou a esforços para chegar o máximo possível junto da grande comunidade portuguesa para dizer OBRIGADO a todos, destacando a generosidade e sacrifícios da nossa gente, bem demonstrados através dos tempos, nas várias calamidades que tiveram lugar nos Açores, no Alentejo, no Ribatejo, no Algarve e na Madeira. Os mais atingidos, os Povoacenses, particularmente a Ribeira Quente, sentem-se agradecidos a quem tanto os ajudou e, melhor interprete para essa atitude, não poderiam encontrar que o seu próprio presidente da Câmara, Carlos Ávila.
Na Conferência de Imprensa, na Câmara Municipal de Toronto, após a entrega da Chave do Concelho da

Povoação ao Presidente da Câmara - Mel Lastman, e de agradecer o esforço e facilidades do Vereador Mário Silva, Carlos Ávila, salientou:
..."...pelo exemplo e por todo o apoio financeiro a todos agradeço em nome do Concelho da Povoação e, em especial das famílias sinistradas. Gostaria ainda de apresentar contas, em especial o dinheiro que foi dirigido à Ribeira Quente.
O dinheiro foi depositado em contas à ordem do Centro Social Paroquial da Ribeira Quente e atingiu um total de 117.733.608$50.
A Comissão que geriu este montante decidiu o seguinte:
-Efectuar um primeiro donativo próximo do Natal de 1997 de 800, 600 e 400 contos por família conforme número de elementos de cada agregado familiar, o que totalizou 16.800.000$00.
Depois e à medida que o Governo Regional foi entregando as casas reconstruídas às famílias, a Comissão pagou o recheio completo das mesmas habitações: mobílias, roupas, incluindo máquinas e frigoríficos, televisão, enfim, tudo quanto é hoje necessário à vida duma família. Nesta acção já se pagou 13.307.998&00.
-Atribuiu-se também 5.500 contos a Luso-Canadianos e a Luso-Americanos, cujas casas ficaram danificadas. Este dinheiro só é entregue à medida que as obras de recuperação dos edifícios, sejam reduzidas.
Total: 40.500.000$00.
-Enquanto as famílias sinistradas estiveram alojadas noutras casas, a Comissão pagou as respectivas rendas num total de 6.775.000&00.
-Distribuiu-se ainda outros donativos para recuperação de equipamentos de trabalho, para recuperação de automóveis, para pequenas reparações de habitações danificadas que totalizaram, 5.494.071$00.
Pensamos no final, depois de todos terem tudo o que é hoje necessário para que uma família possa viver com dignidade, constituir um Fundo de Desenvolvimento Local da Freguesia da Ribeira Quente, a ser gerido pela Cooperativa de Pescadores da Ribeira Quente, caso reste algum dinheiro.
Entretanto, devo informar-vos que foi criado um Fundo de Apoio à Infância e Juventude da Ribeira Quente com 14.000 contos que haviam sido canalizados para a Cáritas Diocesana. Este fundo, vai ser gerido pelo Núcleo da Cáritas da Paróquia da Ribeira Quente.
Passaram dois anos apenas, sobre a sequência de catástrofes que se abateram sobre o meu Concelho. Apesar disso e face a todos os apoios recebidos, tenho hoje orgulho em poder informar-vos que:
-As centenas de famílias sinistradas vivem já nas suas casas.
-As dezenas de comerciantes afectados, já refizeram a sua actividade empresarial.
-Centenas de frentes de trabalho que envolveram milhões de contos, já foram executados. Outras obras estão em execução e outras, as poucas que ainda faltam, vão ser iniciadas durante o corrente ano.
Sinto o Concelho da Povoação a

renascer. Este renascimento é sobretudo consequência dum esforço colectivo, dum trabalho integrador e de saudáveis relações institucionais.
Nem tudo está feito.
Em tempo algum, com calamidades ou sem elas, nunca tudo estará feito.
Mas há que reconhecer com verdade que o Governo Regional dos Açores muito mandou executar, diria mesmo, que mandou executar tudo quanto se pôde até hoje.
Foram e são milhões de contos investidos por todo o Concelho em projectos concebidos para prevenir novas desgraças. Por tudo, o meu obrigado, em nome dos cidadãos do Concelho da Povoação e, em especial, da Freguesia da Ribeira Quente."
No final da Conferência de Imprensa, Carlos Ávila ainda respondeu a algumas questões postas por O Milénio. A contento e com segurança.
Mário Silva, ofereceu uma prenda a Carlos Ávila, para selar uma amizade e lembrar esta importante visita.
Também agradecemos ao presidente da Câmara da Povoação o seu dignificante gesto.
E, reafirmamos, a disponibilidade de sempre.
Embora desejemos que nunca mais sejamos necessários para enfrentar calamidades.

JMC

EMBAIXADA DE PORTUGAL
OTTAWA

Foi, recentemente publicado o Decreto transferindo-me para outro posto, onde tenciono assumir as minhas novas funções no próximo mês de Agosto.

Não quero partir, no entanto, sem me despedir da comunidade portuguesa e transmitir a todos o quanto me foi agradável a minha estadia no Canadá, que me proporcionou excelentes contactos com os portugueses que aqui vivem, cujo trabalho e dinamismo muito apreciei, e onde deixo muitos amigos.

Durante a minha estadia neste país, aproveitei todas as ocasiões para acentuar o respeito e admiração que os portugueses, com quem tive a oportunidade de contactar me merecem, e estou ciente de que aqueles que comigo privaram apreciaram o meu trabalho e relacionamento com a comunidade.

Permito-me aqui referir o quanto lamento, por isso mesmo, que um recente artigo publicado num periódico de Portugal, citando-me fora do contexto como uma das fontes de informação, mas seguramente não a única, tenha propagado uma ideia errada da imagem que guardo dos portugueses aqui residentes: gente trabalhadora, honesta, digna, estimada por todos, que dispõe de poder material e goza de excelente reputação no país de acolhimento.
A propósito, quero esclarecer que os números que foram indicados como estatísticas consulares não são estatísticas consulares, que nem sequer existem, mas elementos publicados pelo jornal "GLOBE & MAIL", cujo recorte anexo, como dados indicativos das 10 maiores comunidades étnicas de Montreal. Segundo esses dados a comunidade portuguesa é também aquela que tem menor taxa de desemprego, e a 2ª com percentagens inferiores de baixo rendimento.

É evidente que qualquer notícia atribuindo-me citações negativas sobre a comunidade portuguesa não corresponde à realidade.

Despeço-me, pois, desejando a todos as maiores prosperidades, muito sucesso nas vossas tarefas e felicidades no plano profissional e pessoal.

Com os melhores cumprimentos

Vera Fernandes
Ministro-Conselheiro

Relações mais tensas com Taiwan e os EUA
China Testa Míssil de Longo Alcance

A China anunciou que disparou "com sucesso" um "novo tipo de míssil", na última manobra da guerra de nervos desencadeada há três semanas contra Taiwan. Beijing manifestou também a sua indignação a Washington pela venda de aviões militares a Taipé, no mesmo dia em que a imprensa de Hong-Kong revelou que o Exército chinês concentrou tropas junto ao Estreito da Formosa.

O teste do novo míssil foi anunciado num despacho lacónico da agência oficial Nova China, que especificou apenas tratar-se de um engenho terra-terra. Especialistas de defesa admitem que se trata do míssil Dong-Feng 31 ("Vento Leste"), com um alcance de oito mil quilómetros, capaz de transportar uma ogiva nuclear de 700 quilos. Um outro tipo de míssil, o Julang II, que é lançado de um submarino, deverá ser testado nos próximos meses.

"O objectivo do míssil é intimidar as nações mais poderosas. Não é provável que venha a ser usado contra Taiwan", considerou o Ministério da Defesa em Taipé. "O impacto em nós deve ser limitado". Se a análise estiver correcta, Beijing teve mais uma demonstração de fúria: em 1995, reagiu com testes de mísseis de pequeno e médio-alcance na proximidade da costa de Taiwan a uma visita "privada" do Presidente Lee Teng-Hui aos EUA.

A China considera Taiwan uma província rebelde, parte do seu território e, como tal, não legitimada para desenvolver relações diplomáticas independentes de Beijing. Há três semanas, Lee Teng-Hui de Taiwan agravou a tensão com a China ao afirmar que as relações entre os dois países deve ser feita "de Estado a Estado".

Chung Chien, um especialista militar de Taiwan, afirmou à Reuters que o teste foi especialmente dirigido aos EUA. "A China pretende enviar uma mensagem aos Estados Unidos. Se [Beijing] tenciona atacar Taiwan, não precisa de usar um míssil de longo-alcance, basta-lhe um de pequeno-médio-alcance".

O correspondente da reputada revista "Jane's Defense Weekely" em Beijing, Robert Karniol, adiantou mesmo que o DF-31 não poderia ser usado contra Taiwan a partir da costa chinesa, porque o seu alcance mínimo é de dois mil quilómetros.

Horas antes de o teste ser conhecido, o diário "Sing Tao" de Hong Kong revelou que foi aumentado o nível de alerta das tropas chinesas na província fronteira a Taiwan e que Beijing concentrou meios militares e logísticos na região costeira. Taipé reagiu à notícia afirmando que "não detectou" nada de anormal.

O lançamento do DF-31 ameaça relançar a polémica da alegada espionagem de segredos

militares americanos pela China. O "Vento Leste" figura no Relatório Cox divulgado em Maio pelo Congresso, na lista das armas chinesas que terão beneficiado de tecnologia americana.

As tempestuosas relações sino-americanas tiveram ontem mais um episódio com a reacção enérgica de Beijing à venda de aviões militares a Taiwan. O encarregado de negócios americano na capital chinesa foi chamado ao Ministério dos Negócios Estrangeiros, onde as autoridades lhe transmitiram "o protesto veemente" contra o anunciado negócio da venda de material bélico a Taiwan, no valor de 550 milhões de dólares, incluindodois aviões de reconhecimento E-2T e componentes e equipamento para caças F-16.

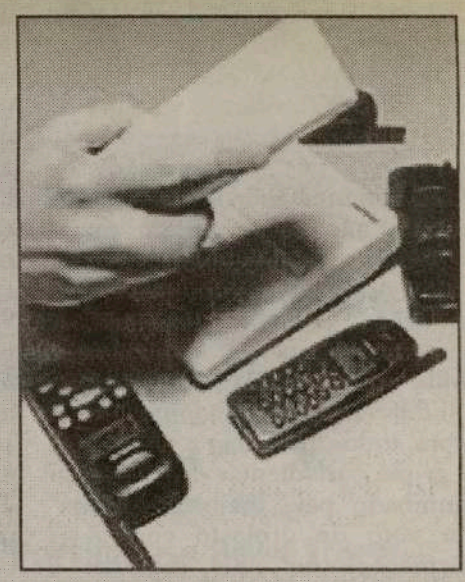
Telefones fixos vão baixar de preço

A liberalização das comunicações na rede fixa, que ocorrerá a partir de 1 de Janeiro de 2000, vai trazer uma substancial descida dos preços do telefone. Segundo um comunicado divulgado pelo Instituto das Comunicações de Portugal (ICP), a Portugal Telecom (PT) terá de reduzir "significativamente" os preços de interligação (o custo pago pelos novos operadores à PT pela utilização da sua rede para chegar a casa do cliente) a cobrar aos restantes operadores. A PT terá de descer os preços, no mínimo, 40 por cento em relação ao actual tarifário. Isto significa que os novos operadores de telefone terão o acesso garantido a casa dos futuros clientes a um preço substancialmente mais barato do que aquele que é actualmente praticado. "Naturalmente que a descida dos preços do tráfego de interligação se vai repercutir nos preços praticados pelos novos operadores junto dos seus clientes finais", afirmou a mesma fonte. Esta descida poderá ainda ser potenciada pela política de descontos e promoções a lançar pelos novos operadores e que, obrigatoriamente, têm que constar no processo de licenciamento entregue junto do ICP. Beneficiados com esta descida serão directamente todos os telefones fixos e, indirectamente, os telemóveis quando existirem ligações entre a rede fixa e móvel. A queda dos preços tem por objectivo aproximar o tarifário às "boas práticas comerciais" exigidas pela União Europeia (UE). Segundo um documento da Comissão Europeia, os preços de interligação considerados como "boa prática comercial" para o corrente ano, eram os seguintes: para as ligações locais, entre um e dois escudos por minuto, para as ligações regiões entre 1,6 e 3,2 escudos e para as ligações interurbanas entre três e 4,3 escudos por minuto.

Portugal é, entre os 15 países da UE, aquele que pratica os preços mais caros da Europa em termos de interligações telefónicas.

De acordo com os dados da Comissão Europeia, o preço de interligação por minuto para as chamadas locais é de 2,69 eurocêntimos (4,2 escudos), o triplo do preço cobrado em França (0,61 eurocêntimos, cerca de 1,1 escudo escudos) e praticamente o dobro do que é cobrado na Alemanha 1,01 eurocêntimos, cerca de 2,2 escudos). Quando se analisam os preços para as ligações regionais e as interurbanas, a diferença em relação aos nossos congéneres europeus é substancialmente agravada.

O preço de interligação nas chamadas regionais é em Portugal de 3,99 eurocêntimos (cerca de oito escudos), sendo o Luxemburgo o segundo país que mais cobra com 2,25 eurocêntimos (4,2 escudos). Nas ligações interurbanas os preços



"disparam" em Portugal para os 11 eurocêntimos (22 escudos), enquanto o segundo país europeu mais caro, a Finlândia, se fica pelos 3,95 eurocêntimos (cerca de oito escudos). Os preços de interligação, a cobrar pela PT aos novos operadores da rede fixa pelo uso das suas infra-estruturas serão definidos antes do final do Verão. De acordo com a entidade que supervisiona o sector das telecomunicações, "a definição dos preços e das condições de interligação, são indispensáveis para que a concorrência na telefonia fixa seja efectiva a partir de Janeiro de 2000. Garantem, ainda, o acesso ao utilizador final pelos novos operadores licenciados".

PORQUE O IMPREVISTO
NÃO TEM HORA MARCADA!

DANIEL FERNANDES

Tome as decisões certas sobre o seu futuro.
Consulte **Daniel Fernandes**
e informe-se sobre planos especiais como:

Seguros de vida, acidentes, doenças
Seguros de hipoteca
Planos de reforma (RRSP)
Preservação de heranças

Life is a Mutual affair

(24 HORAS)
The Mutual Group TEL: (416) 823-0665
3300 Bloor St., W., Ste. 1002, West Tower, Etobicoke

Guterres e Durão na Madeira

Primeiro-ministro e líder da oposição vão estar próximos na mesma data. Jardim só a 16 de Agosto arranca para a "universidade de Verão", em Porto Santo. Com muita matéria para analisar

De 1 a 15 de Agosto, António Guterres passa férias na Madeira. O mesmo acontece com Durão Barroso entre os dias 2 e 12 do mesmo mês. Diferenças? Para além da ligeira nuance do chegar e do partir, o primeiro-ministro deverá hospedar-se no Hotel Cliff Bay e o presidente do PSD a meia dúzia de metros, no Carlton.

A imprensa regional anda frenética. Não é todos os dias que a região autónoma recebe, em simultâneo, os líderes dos dois maiores partidos nacionais em situação de lazer. E como os ânimos andam quentes, fruto do requentado discurso do Chão da Lagoa, prevê-se um assédio jornalístico que alimente o tempo de defeso informativo.

Até porque Jardim só arruma as malas a 15 de Agosto rumo a Porto Santo e à sua "universidade de Verão" no mediático bar do areal. E temas não lhe faltam para continuar a ser notícia. É o "cheiro a pólvora" que, segundo diz, o "alimenta". O que se conclui que a estratégia usada há anos e anos ainda funciona. Jardim não suporta a indiferença ou o anonimato. Até agora, todos lhe fazem a vontade.

O grupo parlamentar do PS/M viu chumbado pela maioria "laranja" um voto de protesto contra as afirmações do PSD regional e nacional. Mas o que agora parece novidade, morre de velho. Na altura, ninguém reagiu. Vamos lá folhear o calendário para trás.

Há uma semana, em conferência de imprensa, Jardim, na sede do Governo, a meia dúzia de dias da festa do Chão da Lagoa, não só discordou de Durão Barroso em matérias de orientação política como chamou "fariseu" ao primeiro-ministro. No início do ano, afirmou que Portugal atravessava "um dos maiores logros de sempre" onde os "falsos socialistas se transformaram em neofascistas".

Em Agosto de 1998, ao defender eleições antecipadas - era preciso "dar um pontapé no traseiro do Governo socialista" - garantiu que "a única verdadeira oposição" ao "Estado mafioso", era o "seu" PSD/Madeira. Marcelo Rebelo de Sousa, de visita à ilha, recusou qualquer comentário. Em Março, do ano passado, o político madeirense citara já a Madeira como "a única" região do País que não caíra no "ambiente mafioso que se respira em Portugal".

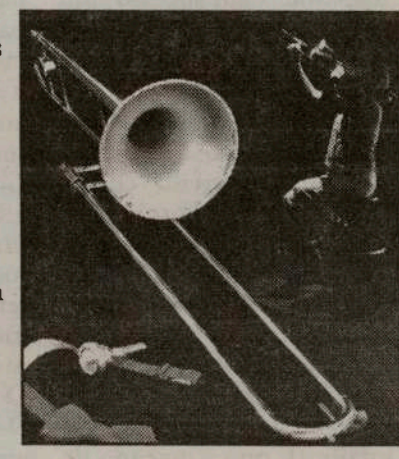
Este é o mesmo homem que, em 1997, catalogou Mário Soares de "choné", que, em 1992, disse que "António Guterres era um tonto" e que o PS madeirense tinha "comportamentos de uma casa de meninas". Em entrevista em 1996, Jardim reiterou: "E aquilo (PS/M) não é um bordel? Contudo, não estou a chamar putéfias às meninas que estão lá dentro (...) Imaginem Emanuel (Jardim Fernandes, ex-lider socialista), de ancas largas, e com toalhinhas de água quente a percorrer as dependências do PS, feito patroa."

Se Jardim confessa achar "imensa piada a mim próprio", não reza a história que o Carmo e a Trindade tenham caído, nos anos 80, quando afirmou que "Portugal não tem um exército. Tem homens com medo". Tempos em que defendia "o presidencialismo latino-americano" como "o mais adequado para Portugal" e ameaçava Lisboa com frases deste tipo: "Os emigrantes apoiarão o separatismo se a autonomia regional não for alargada." (1979.)

E quanto aos estados regionais, todos se esquecem que na última revisão constitucional o PSD/Madeira já os defendia e que, em 1980, no projecto de revisão constitucional apresentado a Sá Carneiro, Alberto João Jardim queria substituir "regiões autónomas" por "Estados federados".

Portanto, nada de novo aconteceu no Chão da Lagoa, a não ser o timing político ou a falta de memória.

GOVERNO PROMOVE XII EDIÇÃO DO FESTIVAL DE MÚSICA DOS AÇORES



A XII edição do Festival de Música dos Açores/Sándor Végh realiza-se este ano de 1 a 11 do próximo mês de Setembro nas ilhas Terceira, S. Miguel, Graciosa, Faial e Pico.

O anúncio foi feito em Ponta Delgada, pelo Director Regional da Cultura, entidade promotora da iniciativa que decorrerá nos Açores sob a direcção artística da Santiago & Demoustier/Dell'arte Portugal e da Cadenza Concert de Salzburgo, com o apoio da Sata Internacional.

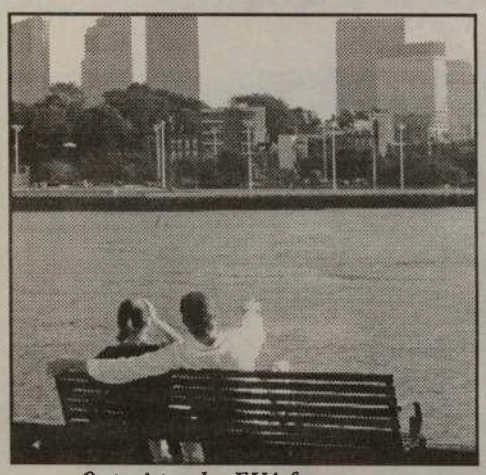
De acordo com Fagundes Duarte, o Festival, que adopta Sándor Végh como seu patrono, em homenagem ao falecido Director de Câmara da Orquestra de Salzburgo, visa promover as ilhas nos circuitos internacionais da cultura e assegurar à população açoriana concertos de música clássica de grande qualidade em matéria de reportório e de executantes.

Na edição deste ano participa um dos "monstros sagrados" do piano, a espanhola Alicia de Larrocha, que fará dois recitais, respectivamente, na Terceira e em S. Miguel, bem como a Wienner Kammerorchestra, uma das melhores orquestras de câmara da Europa, proveniente de Viena d'Áustria.

Do programa daquele Festival de Música, fazem também parte o "Cello Trio", formado por três violoncelistas brasileiros, "Csury Violin Duo", "Végh Ensemble", "Konstantin Sherbakov" e "Melos Quartet", além de outros grandes vultos da música clássica internacional.

Considerado ao nível dos melhores festivais de música clássica internacionais, a iniciativa da Direcção Regional da Cultura vai receber ainda grupos de turismo musical oriundos da Inglaterra e alguns dos mais conceituados jornalistas da especialidade.

TURISMO TEM VINDO A AUMENTAR NOS AÇORES



Os turistas dos EUA foram os que mais ocuparam os estabelecimentos hoteleiros dos Açores

As 162 unidades de alojamentos turísticos da Região Autónoma dos Açores registaram, no primeiro trimestre de 1999, um total de 31.461 hóspedes, revelam dados do Serviço Regional de Estatística dos Açores.

De acordo com os elementos agora divulgados, o número de hóspedes e de dormidas aumentou ao longo daquele período nas ilhas, sendo mais de 80 por cento os de nacionalidade portuguesa.

Em relação aos estrangeiros, os turistas dos EUA foram os que mais ocuparam os estabelecimentos hoteleiros dos Açores, que até Março último dispunham de uma capacidade total de 4.342 camas, seguindo-se os do Reino Unido, os Alemães e os Canadianos.

A hotelaria tradicional é, no entanto, a mais procurada pelos turistas que visitam os Açores, preferindo os portugueses as colónias de férias e pousadas da juventude e os do Reino Unido as unidades de alojamento de turismo em espaço rural.

Nos primeiros três meses deste ano, segundo o Serviço Regional de Estatística dos Açores, as taxas de ocupação têm igualmente crescido no arquipélago, tendo a hotelaria tradicional atingido, em média, 27,5 por cento, com o valor mais elevado na ilha de S. Miguel.

Por outro lado, as receitas na hotelaria tradicional, unidades de alojamento turístico em espaço rural e nas casas de hóspedes, aumentaram também de Janeiro a Março de 99, registando-se nestes meses uma taxa de crescimento superior a 70 por cento.

No início do ano, a Região Autónoma dos Açores apresentava 54 estabelecimentos de hotelaria tradicional, 11 unidades de alojamento turístico em espaço rural, quatro colónias de férias/pousadas de juventude, nove parques de campismo, 16 casas de hóspedes e 68 alojamentos particulares.

Os alojamentos particulares, que representam cerca de 42 por cento do total dos estabelecimentos turísticos existentes nas ilhas, foram os responsáveis pelas estadias mais prolongadas nos Açores, durante idêntico período do ano.

Líder PP/Faial demite-se da vice-presidência regional do partido

O líder do PP/Faial anunciou a sua demissão da vice-presidência do partido nos Açores, na sequência de desentendimentos com o presidente regional, Alvarino Pinheiro.

Paulo Estevão, que falava em conferência de imprensa alegou serem "ofensas inqualificáveis" as declarações do líder dos populares açorianos sobre a estrutura do PP no Faial, na sequência da ruptura assumida há 15 dias com a estratégia de Alvarino Pinheiro, a quem acusam de "só ter olhos para a sua ilha", a Terceira. Exigiu, por isso, a demissão do presidente do PP/Açores, Alvarino Pinheiro, e do assessor do grupo parlamentar dos populares na Assembleia Legislativa Regional, Renato Moura, a quem acusou de assumirem um estilo "desmesuradamente ganancioso e até arrogante". Para Paulo Estevão, o partido enfrenta actualmente na região um "declínio eleitoral que o faz aproximar, perigosamente, do desastre eleitoral", muito por culpa de uma "mensagem caduca, envolvida constantemente em roupagens verbais parlamentares, incompreensíveis para a maior parte dos cidadãos". Garantiu, por outro lado, tudo fazer para que no congresso regional do PP, marcado para 10 de Outubro, se possa "promover a democratização interna do partido e o regresso à matriz ideológica original do CDS/PP, banindo-se para sempre as ambições desmedidas de dirigentes". As divergências entre o PP/Faial e a comissão directiva regional do partido já se vinham acentuando nos últimos tempos e tiveram como desfecho a lista de candidatos às eleições para a Assembleia da República. A lista, elaborada pelos dirigentes populares, previa três lugares para militantes da Terceira e apenas um para o Faial. Desde que assumiu há menos de um ano a liderança do PP/Açores, Alvarino Pinheiro já foi confrontado com vários conflitos internos, nomeadamente da comissão política de São Miguel, presidida por Paulo Gusmão, e do deputado Nuno Almeida e Sousa.

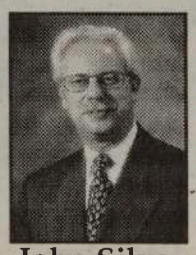
"★★★★★"

Centro de Informação

Imobiliário & Real Estate Inc.

Totalmente dedicados à comunidade portuguesa

CEL: (416) 567-3775



John Silva
Corretor

Rui (Roy) da Silva
Representande de Vendas

Kathleen Henriques
Representante de Vendas

DEVIDO AO SUCESSO DO CENTRO DE INFORMAÇÃO A NECESSIDADE DE OUTRA LOCALIZAÇÃO ERA IMPERATIVO.

COM GRANDE ORGULHO DESEJAMOS DIVULGAR À COMUNIDADE A NOSSA NOVA MORADA, PARA OS SERVIR MELHOR.

A partir de 1 de Julho

1603 Dundas St., W., Toronto

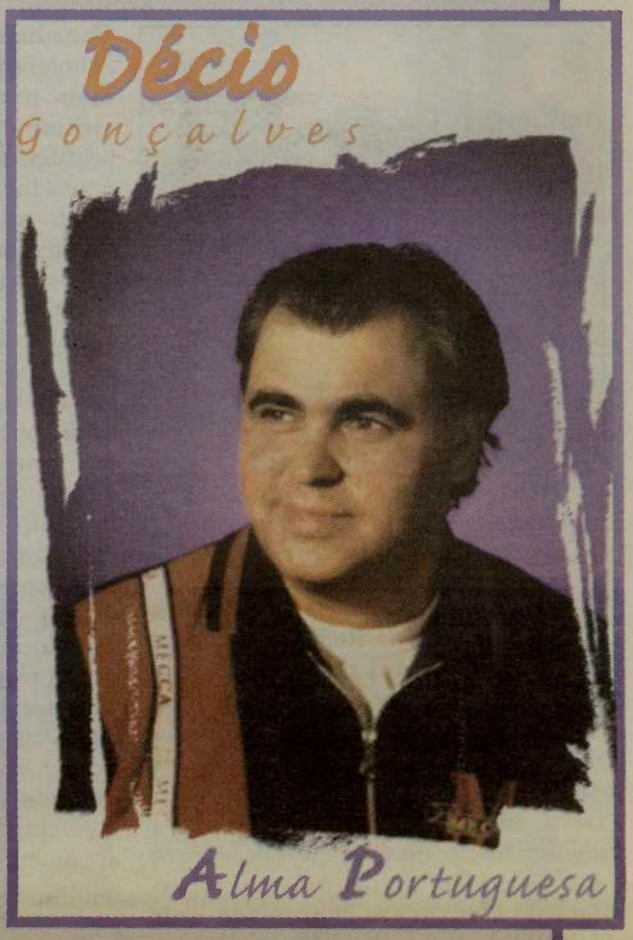
(416) 536-4194

1-800-876-3102

Décio Gonçalves nova gravação

Décio Gonçalves, em New Bedford, na companhia dos artistas António Miranda e Jorge Caires.

O conhecido interprete Décio Gonçalves, voltou aos Estúdios Mido-Tech, em Toronto, onde gravou um novo trabalho intitulado "Alma Portuguesa".
Com produção, arranjos e mistura de Hernani Raposo, que também compôs a maioria das canções, destaca-se o tema popular "Velhas Apressadas", com letra do próprio Décio Gonçalves e, "Cantar Brasileiro", letra de seu irmão José António Gonçalves, conhecido poeta e jornalista madeirense. Ainda, vários temas simples e bonitos da autoria do Padre Zézinho, Maria Albertina, Max e Padre Marcelo Rossi. Como "bónus", Décio Gonçalves, inclui neste trabalho o tema que mais êxito lhe granjeou: "Cabrinha"!
É mais um lançamento da Dismusica Ltd., em Mississauga.
Décio Gonçalves, aproveitou a sua ida à grandiosa festa do Clube Madeirense S.S.Sacranento, em New Bedford, Massachusetts, para fazer a apresentação do seu novo trabalho que suscitou vivo entusiasmo junto dos milhares de participantes na festa que, com ele, em uníssono, voltaram a cantar a "Cabrinha" e a dar o seu pé de dança.
Uma jornada em grande para Décio Gonçalves.
Em breve, Décio Gonçalves irá lançar o seu novo trabalho gravado em Toronto.
Desejamos ao Décio Gonçalves, os maiores êxitos.



VILA FRANCA a cantar

Recebemos da Câmara Municipal de Vila Franca, um CD com fados que descrevem Vila Franca de Xira, sua vida seu sentir.
"O Fado é sentimento, e, nele está a expressão da Vida viva de Vila Franca de Xira.
Deixem-se embalar por estes Fados, que os convidam a visitar a nossa Cidade e sintam como é viver "à Vila Franca"!"
Escutem "Visita a Vila FRanca", "Biografia do Colete Encarnado", "Cavalo Alazão", "Aguarela Ribatejana", "Fado do Campino", etc...
Aposto que vão gostar.

Maria Aurora

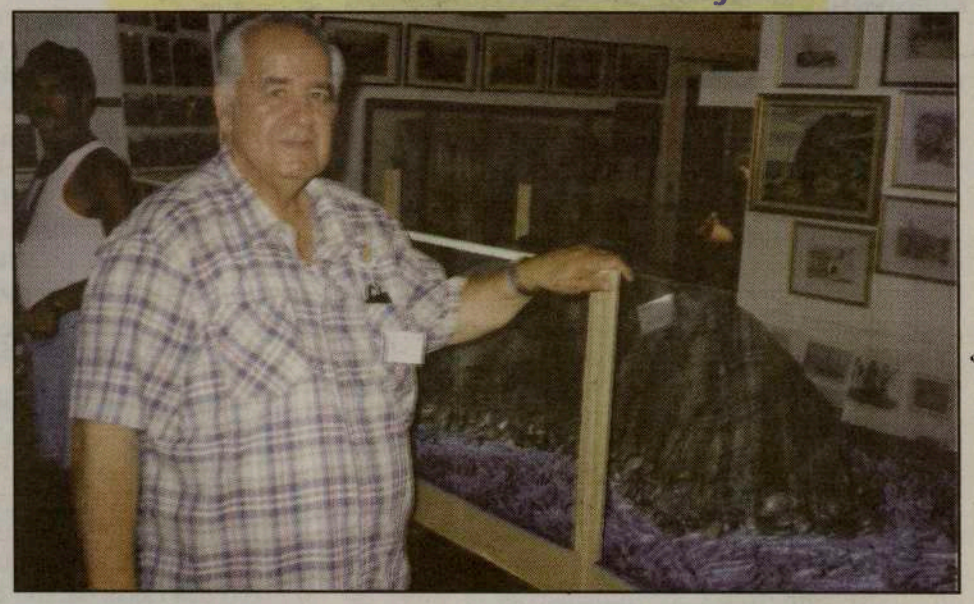
A jovial Maria Aurora, poetisa madeirense, apresentadora do programa "Postais das Ilhas", na RTP-Madeira e transmitido pela RTPi, esteve em New Bedford, participando na Festa do Santíssimo Sacramento, filmando imagens e entrevistas, para programas futuros. Como o Operador de Camera era um profissional americano, espicaçou-nos a curiosidade...
Por becos-e-travessas, acabamos por saber que, possivelmente, a Maria Aurora não renovará o contrato com a RTP-Madeira e, tem a alternativa, de vender os seus trabalhos como free-lancer à RTPi.
Será assim?
De uma forma ou de outra, era bom que a simpática Maria Aurora continuasse a "enviar-nos" Postais das Ilhas, como tão bem ela o sabe fazer.
Aguardamos o desenrolar dos acontecimentos.

TRÂNSITO? NOTICIAS? TEMPO? DESPORTO?
SINTONIZE 88.9-CIRV-FM. INFORMAÇÃO PERMANENTE. WWW.CIRVFM.COM

Rancho Folclórico do Clube Madeirense S.S.Sacramento

Foi um regalo apreciar o Rancho Folclórico do Clube Madeirense S.S.Sacramento, em New Bedford, na festa comemorativa do octagésimo quinto aniversário do clube fundado pelos "quatro Manuéis" madeirenses.
O Rancho, com uma mistura interessante de jovens, adultos e idosos, consegue oferecer a quem os vê e escuta, uma imagem perfeita das tradições, cor e vivacidade madeirenses.
E, na Parada festiva, passaram com todo o garbo e alegria, sem que se notasse que havia gente com uma idade já avançada.
O amor voluntário tem muita força.
Assim, depois de vê-los, compreendemos a razão de tanta saída nos EUA e Canadá, Região Autónoma da Madeira e para o estrangeiro. Parabéns!

Joseph Sousa
um artista de coração



O pintor Luso-Americano, natural da Madeira, residente em New Bedford, fundou o Museu dos Madeirenses para, segundo ele, perpetuar a memória de tantos artistas que um dia deixaram a ilha natal e, ao mesmo tempo, dar oportunidade aos mais jovens de estudarem o legado artístico dos seus avoengos.
Joseph Sousa, fundador e conservador do Museu, merece também a nossa homenagem pelo seu trabalho e pelo seu coração que, sem olhar a vaidadezinhas, soube trazer os outros artistas para a ribalta.
Quem é grande, é assim!

Igrejas e Capelas da Madeira e Porto Santo

A conhecida autora e conferencista **Zita Cardoso**, acaba de lançar mais um livro, desta feita em colaboração estreita com o Luso-Americano John Batista, historiando exaustivamente as Igrejas e Capelas da Madeira e Porto Santo.
Na agradabilíssima viagem que fizemos a New Bedford, para assistirmos às festas "dos Madeiras", no Madeira Field, tivemos a grata surpresa de encontrar a Dra. Zita Cardoso, Mestrada em Gestão do Turismo e Educação, autora de 7 livros, de temática sócio-cultural e turismo, em grande azáfama juntamente com o natural de New Bedford, o Luso-Americano John Batista, no lançamento do livro "Igrejas e Capelas/Madeira e Porto Santo", um livro maravilhoso que nos mostra, em fotografias lindíssimas e a cores, as Igreja e Capelas do Arquipélago da Madeira, com um texto histórico, prático e acessível para todos.
Um livro para ter e manter à cabeceira.

Zita Cardoso, na alegre companhia do casal Gilda e José António Gonçalves.

Zita Cardoso, de New Bedford vai até Montreal, com a mesma missão de lançar o livro entre as nossas gentes. Toronto, ficará para melhor ocasião. Zita Cardoso, sai de Montreal dia 9 de Agosto de regresso à Madeira para, depois, em Outubro, partir para Inglaterra, onde vai defender a sua tese de doutoramento, sobre Gestão do Turismo.

Os nossos parabéns a John Batista e a Zita Cardoso.

TRÂNSITO ? NOTÍCIAS ?
TEMPO ? DESPORTO ?
INFORMAÇÃO PERMANENTE

CiRV RADIO INTERNATIONAL fm 88.9 TORONTO

TORONTO'S MULTICULTURAL SUPER MIX

NOVE HORAS DIÁRIAS DE RÁDIO AO SERVIÇO DA CULTURA PORTUGUESA

AGORA EM TODO O MUNDO ATRAVÉS DA INTERNET: WWW.CIRVFM.COM

CIRV-FM.....A ESTAÇÃO DO FUTURO!!!

SERVINDO MAIS DOZE GRUPOS ÉTNICOS AO SUL DO ONTÁRIO

TEL: Adm (416) 537-1088 Est: (416) 588-2472 Fax: (416) 537-2463

FESTIVAL PORTUGUÊS RÁDIO E TELEVISÃO. OnTV.

MONDETTA TELECOMMUNICATIONS INC.
53¢ por minuto para Portugal. Continente, Açores e Madeira
1-877-209-7355

Notícias do Ontário

O «Milénio» de Toronto

As diversas organizações e associações de Toronto interessadas em fazer parte da «actividade especial» da cidade de Toronto para o novo Milénio, poderão inscrever-se a partir de agora até Janeiro do ano 2001 no escritório do milénio desta cidade. Os interessados poderão participar com um projecto, um festival ou qualquer outra iniciativa que tenham em mente e que gostariam de divulgar. Uma vez inscritas, as organizações serão registadas na página da internet do escritório do milénio, página esta que será visitada por milhares de pessoas. Para além de fazerem parte de uma página da internet, as organizações poderão usufruir do calendário de actividades da cidade, poderão utilizar o emblema de identificação do novo milénio da cidade de Toronto, assim como poderão requisitar a visita à organização ou associação da mascote deste evento, a «Milleni». Os interessados poderão, ainda, obter um livro com todas as informações a nível de promoção e de actividades programadas para o novo milénio. Para se inscrever, tem a opção de o fazer através da internet, www.toronto-millennium.com, ou através do telefone 338-2001.

Duas pessoas foram detidas por envolvimento em prostituição

O projecto Almonzo, existente há já uns meses nesta cidade com o objectivo de combater a prostituição e o contrabando do prostitutas, está a ter resultados positivos. A polícia de Toronto conseguiu deter, a semana passada, duas pessoas envolvidas no trafego de prostitutas, após alguma investigação seguida de queixas feitas às autoridades. Segundo a polícia, estes casos envolvem, na sua maioria, mulheres estrangeiras cuja autorização para trabalhar no Canadá é falsa, uma vez que não estão legais neste país. Estas mulheres tentam melhorar a situação precária em que vivem, juntamente com a família, e, por isso, acreditam em falsas promessas que lhes são feitas pelos contrabandistas.
O último caso envolve um nacionalista húngaro que veio para Toronto com o visa de turista. Uma vez em Toronto, continuou a manter contactos com colegas em Budapeste que lhe enviaram duas mulheres para trabalhar na cidade como bailarinas. Logo que chegaram ao Canadá, estas mulheres cujo conhecimento da língua inglesa é nulo, viram-se obrigadas a trabalhar como prostitutas e tendo que dar todo o dinheiro que conseguiam ao húngaro e à sua mulher. A polícia deteve os dois responsáveis pela prostituição, na sua casa em Niagara Falls, a semana passada.

Real Estate bate recorde

O mês de Julho foi o melhor que as companhias de imóveis tiveram na venda de casas. Mais de 5,000 propriedades foram vendidas, o que, nas palavras do presidente da Direcção Real Estate de Toronto, Bill Palander, significa que a economia está numa boa fase. Em relação a outros meses e a outros anos, o preço das casas baixou cerca de 4%. Segundo Bill Palander, o fenómeno dos anos 80 não voltará a repetir-se, ou seja, as casas jamais aumentaram quase o dobro do preço num curto espaço de tempo. Importante é pedir um preço razoável e justo pela propriedade se se deseja ter sucesso com a sua venda. Os preços das propriedades oscilaram entre os $222,102 e os $180,000 dólares.

Assaltos a residências

A Polícia de Toronto e de Peel está a lançar um alerta a todas as pessoas para não abrirem a porta a ninguém, antes de espreitarem pelo óculo ou através da janela e verificarem quem é a pessoa que se encontra do exterior. Isto porque, ultimamente, tem havido uma série de roubos e ataques a residências. O último ocorreu em Mississauga, por volta das 3 horas da madrugada quando um homem e a sua mãe foram atacados após o primeiro ter ouvido alguém bater à porta que abriu sem verificar quem era. Logo de seguida foi atacado por três homens armados que roubaram todo o dinheiro que tinha e ainda alguns objectos. No entanto, este tipo de roubo já aconteceu durante o dia. A polícia alerta todas as pessoas, principalmente aquelas que durante o dia ficam sozinhas em casa para terem a porta sempre trancada e nunca abrirem sem verificar quem é. Caso seja desconhecido não deve abrir e se o mesmo insistir deverá chamar a polícia de imediato.

Cerca de sete mil empregados da Câmara preparam-se para voto de greve

Os membros do sindicato 416 da CUPE, representante de cerca de sete mil empregados da Câmara Municipal de Toronto, preparam-se para um voto que determinará se entrarão, ou não, em greve. Entretanto, as negociações entre o Sindicato e a Câmara continuam a progredir, embora muito lentamente, disse o presidente do sindicato, Brian Cochrane.
Os empregados do município continuam com o primeiro contracto assinado desde que a cidade foi amalgamada e quando cerca de onze pequenos sindicatos passaram a fazer parte do sindicato 416. Os assuntos que estão a ser debatidos englobam um aumento de salário que para alguns membros já não se verifica há oito anos e maior segurança no trabalho.

Polícia de Toronto lança alerta contra violador

Uma equipa de investigadores do Sexual Assault Squad está a investigar a possibilidade de existir um delinquente responsável por uma série de roubos e de violar mulheres, na área da Shepard Avenue, entre a Leslie Street e a Midland Avenue. Desde o final do mês de Junho passado que várias mulheres fizeram queixa à polícia sobre um suspeito que se esconde na entrada do prédio onde moram e depois as ataca, roubando-as e\ou abusando-as sexualmente. A políca está a lançar um alerta ao público para que mantenham as portas das residências trancadas seja qual for a hora do dia ou da noite, ou o local onde moram. Se alguém tiver alguma informação que leve a polícia a deter este suspeito, deverá contactar a polícia através do (416) 808-7474.

Polícia Regional de Peel precisa da ajuda

A Polícia Regional de Peel precisa da ajuda do público para a detenção de dois delinquentes que atacaram o dirigente da Petro Canada junto a um banco em Mississauga, por volta do meio-dia. O dirigente da companhia de gasolina dirigia-se para uma sucursal do Royal Bank, em Mississauga, quando foi atacado por dois indivíduos que, utilizando pulvorizador de pimenta, conseguiram roubar todo o dinheiro que trazia consigo e se puseram em fuga num veículo que tudo indica ter sido roubado. O primeiro suspeito é de cor, tem cerca de 30 anos, de constituição magra, cabelo longo e vestia uma camisa branca e calças pretas. O segundo é também de cor, tem cerca de 30 anos, de constituição forte, cabelo curto. A vítima foi transportada para o hospital para receber tratamento aos olhos. Quem tiver informações sobre os suspeitos, deverá contactar a polícia de Peel através do (905) 453-2121, ext. 7455 ou a Peel Crime Stoppers através do (905) 455-TIPS.

Sudão: ONG norueguesa prova utilização armas químicas pelas forças armadas governamentais

Uma organização humanitária norueguesa anunciou em Oslo que funcionários seus encontraram provas irrefutáveis de que forças governamentais sudanesas utilizaram armas químicas em ataques contra duas cidades do sul do país, controladas pelos rebeldes. As Nações Unidas enviaram uma equipa técnica para o Sudão para investigar o alegado uso de armas químicas pelas foras governamentais em ataques efectuados em Julho nas cidades de Kaaya e Lainya. A organização norueguesa Ajuda do Povo da Noruega, que trabalha há vários anos em projectos de assistência no Sudão, salientou que uma equipa de funcionários seus e de outras organizações não-governamentais "confirmou sem qualquer dúvida rumores de que o governo sudanês utilizou armas químicas contra a população civil nas cidades de Lainya e Kaaya, no passado dia 23 de Julho". "Foi confirmado que crianças e adultos vomitaram sangue, que grávidas abortaram e pequenos animais e pássaros estavam a morrer em grande número", reportou a agência em comunicado distribuído em Oslo. "A partir das observações dos efeitos sobre as pessoas, animais e plantas, as conclusões apontam indubitavelmente para o uso de armas químicas", sintetiza. A equipa enviada pelas ong integrava dois médicos e um técnico de laboratório, que recolheram amostras de sangue, urina e do solo na área em que as bombas explodiram. As amostras serão agora analisadas, mas não existem laboratórios habilitados a investigar tal tipo de amostras na África Oriental, refere o comunicado. Mais de 1,9 milhões de pessoas morreram na guerra civil sudanesa e nos efeitos colaterais, desde que o conflito rebentou em 1983. Os rebeldes, maioritariamente cristãos e animistas, combatem o regime integrista muçulmano do norte do país, a partir do sul do país.

CIRV RADIO INTERNATIONAL fm 88.9 TORONTO
TORONTO'S MULTICULTURAL SUPER MIX

PARAMOUNT CANADA'S WONDERLAND
KINGSWOOD MUSIC THEATRE

Paramount CANADA'S WONDERLAND

CIRV-fm, Toronto's Multicultural Super Mix, apresenta

PORTUGUESE DAY

DOMINGO, 29 DE AGOSTO DE 1999

VINDAS DE LISBOA, DUAS ESPECTACULARES BANDAS

Delírium
DANCE MUSIC GROUP

PELA PRIMEIRA VEZ NO CANADA:

QUINTA DO BILL
A CLASSIC ROCK BAND

Jorge Ferreira
VINDO DOS USA
COM A SUA BANDA MODERNA

AINDA, OS ARTISTAS LOCAIS:
*CATARINA CARDEAL
*SEARAS DE PORTUGAL
*RANCHO PROVÍNCIAS E ILHAS DE PORTUGAL

- A MELHOR FESTA!
- DIVERSÕES GRÁTIS!
- ALEGRIA E COLORIDO!

BILHETES:
VENDA ANTECIPADA, ENTRADA GERAL: $20.00
(TAXAS INCLUIDAS) (INCLUI O ESPECTÁCULO E TODAS AS DIVERSÕES DO PARQUE)
Papelaria Portugal,
Portugal Mix e
Portuguese Book Store
em Toronto e
Vi-Ana Gifts, em Mississauga.
ou CIRV-fm (416) 537-1088

UM EVENTO A NÃO PERDER!!!

DIA DE PORTUGAL 1999 TEM O PATROCINIO DE:

MONDETTA TELECOMMUNICATIONS INC.
.53¢ por minuto para Portugal
(416) 535-4604
1-877-209-7355

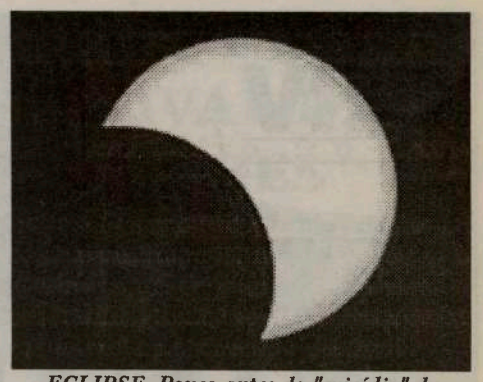
"★★★★★"
Centro de Informação Imobiliário & Real Estate Inc.
Tel: (416) 536-4194
1-800-876-3102 1603 Dundas St., W., Toronto

Águas puras adocicadas únicamente com o açúcar natural dos frutos.
Canada Pure SPRING WATER BEVERAGES
(416) 744-9822 ou 1-800-361-2369

SORTEIO DE UMA ANTENA PARABÓLICA, PARA VER A RTPi - OFERTA DE ORBITSATELLITE SYSTEMS.

Existência de água na Lua ainda não é certeza

Nos próximos meses cientistas ligados ao projecto "Lunar Prospector" vão estudar dados da queda da sonda no solo da Lua



ECLIPSE. Pouco antes do "suicídio" da sonda, a Lua ocultou-se em parte

E se houver água na Lua? Poderá a humanidade colonizá-la?

É para responder a estas dúvidas que, nos próximos meses, os cientistas que colaboraram no projecto da sonda Lunar Prospector vão estar a trabalhar. A sonda despenhou-se sobre a superfície lunar no sábado, a uma velocidade de seis mil quilómetros por hora e alojou-se no fundo de uma cratera com cerca de 60 km de diâmetro para tentar confirmar a presença de gelo no subsolo. No ano passado, a mesma sonda já tinha detectado a presença de hidrogénio nos pólos do satélite natural da Terra. Agora, se se descobrir realmente a presença de água na Lua, isso poderá constituir um passo importante para a futura exploração do sistema solar, com a possibilidade de constituição de colónias humanas na Lua.

A NASA até já fez cálculos: se cada pessoa utilizar 38 litros da água por dia e se houver na Lua um total de 33 milhões de toneladas de gelo, ou 27,3 milhões de litros de água, isso seria suficiente para permitir que uma comunidade de mil casais pudesse viver na Lua durante um século, sem reciclagens.

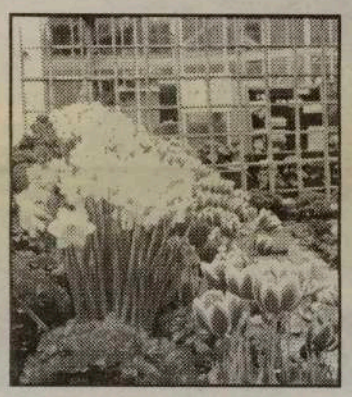
Os especialistas consideram, porém, que a partir do momento em que haja colonização, haverá necessariamente exploração, já que as naves espaciais terão de extrair da água elementos essenciais para as suas viagens - o oxigénio e o hidrogénio.

Sem água, os cientistas considerám que a colonização da Lua será inviável, uma vez que a exportação de água para ali custaria qualquer coisa como 20 mil dólares Americanos por litro.

Falta agora analisar os dados recolhidos com o desfecho da missão da Lunar Prospector.

Plantas podem "dar" sangue

Técnica evita uso de plasma humano e impede a transmissão de doenças como a sida



A utilização de plantas como medicamentos faz parte da história da medicina, mas investigadores do Pacific Northwest National Laboratory, do Departamento de Energia dos Estados Unidos, estão a tentar uma nova abordagem das plantas como componentes farmacêuticos, modificando-as geneticamente para que produzam proteínas do sangue humano e agentes cicatrizantes.

Agentes anticoagulantes poderão vir a servir para tratamentos mais seguros, e também mais baratos, para hemofílicos. Os investigadores daquele laboratório produziram já dois factores sanguíneos que são usados para tratar pacientes com problemas de coágulos.

Actualmente há duas maneiras de produzir estes factores: ou a partir de plasma humano ou da difícil cultura de células mamárias em laboratório. Mas os tratamentos derivados de componentes humanos ou animais são arriscados. Por exemplo, cerca de 80 por cento dos hemofílicos com mais de dez anos foram infectados com o HIV depois de serem tratados com produtos de sangue, antes do desenvolvimento dos testes de despistagem desses produtos. Mesmo assim, alguns vírus, como o HIV, o Epstein-Barr e da hepatite C e até o da gripe podem passar para esse tipo de produtos sem serem detectados. Por isso, usando plantas para produzir proteínas do sangue humano elimina a possibilidade de transmitir essas doenças com os tratamentos.

Brian Hooker, um bioquímico daquele laboratório, disse que, para além dos benefícios óbvios para a saúde, se espera que o custo da síntese de factores sanguíneos a partir de plantas transgénicas ou geneticamente modificadas seja dez vezes mais baixo que o dos métodos actuais.

Por meio de engenharia genética, os cientistas estão a transferir os necessários genes humanos para plantas de tabaco e a produzir factores sanguíneos. Conseguiram já obter o factor de coagulação VIII, que é imprescindível para a terapia da hemofilia, bem como o factor XIII e uma substância chamada trombina, que ajuda a cicatrizar feridas e proporciona uma alternativa às suturas e aos selantes cirúrgicos.

Contra a velhice, marchar, marchar...

Andar, pelo menos três vezes por semana, ajuda a prevenir o declínio mental a partir dos 60 anos

Idosos mais comodistas começam a andar, exorta um estudo publicado na revista Nature, sublinhando que pessoas sedentárias com mais de 60 anos, que passaram a fazer marcha rápida durante 45 minutos repartidos, três vezes por semana, melhoraram significativamente as capacidades de processamento mental, que, sem isso, entrariam em declínio com o avanço da idade.

Os resultados do estudo não dizem respeito aos benefícios físicos da marcha, mas sim às regiões frontais do cérebro, onde o oxigénio adicional requerido pelo esforço desencadeou tempos de reacção mais rápidos e melhorou a capacidade de ignorar focos de distracção quando foi pedido aos voluntários do estudo que completassem uma série de tarefas mentais num computador.

"A parte simpática das nossas conclusões é que uma pessoa que não foi fisicamente activa durante anos pode ainda tirar benefícios da marcha", disse Arthur F. Kramer, psicólogo da Universidade de Illinois, citado num comunicado desta instituição.

O estudo, financiado pelo instituto americano dedicado aos problemas de envelhecimento examinou as consequências ao nível cognitivo da marcha e de exercícios de tonificação em 124 pessoas entre os 60 e os 75 anos.

Os participantes nos dois grupos de exercícios mostraram melhorias em tarefas repetitivas, como premir um botão, na sequência de estímulos visuais. No entanto, o grupo dos "andarilhos" tiveram melhores prestações a processar informação e a ignorar estímulos irrelevantes, bem como a completar as suas tarefas, do que o grupo que apenas fizera exercícios aeróbicos de tonificação. Processar a informação relevante e ignorar distracções são duas tarefas essenciais para o que se chama "controlo executivo", um termo que abrange acções como o planeamento e a manutenção temporária de informação em memória. Quando se conduz um automóvel, por exemplo, as pessoas têm de mudar rapidamente de uma tarefa complexa para outra, como manter a observação sobre outros veículos e peões, ler e interpretar sinais e ignorar informações desnecessárias.

"As células diminuem de volume e o fluxo sanguíneo decresce. Os benefícios que se colhem da marcha dizem respeito às variedades do processo cognitivo que maior declínio revelam com a idade", acrescentou.

Os participantes no estudo começaram por andar 15 minutos por dia, três vezes por semana, a uma média de 17,7 minutos por 1609 metros, com a supervisão de um enfermeiro. Gradualmente, passaram a fazer uma milha em 16 minutos, três vezes por semana. O grupo que praticava exercícios de tonificação reunia-se também três vezes por semana, gastando uma hora por dia, durante os seis meses de duração do estudo.

O grupo da marcha melhorou a sua oxigenação em cinco por cento, um resultado modesto mas significativo, segundo Kramer.

Um grande avanço na luta contra o cancro

É uma descoberta extraordinária que pode revolucionar a luta contra o cancro. Cientistas norte-americanos conseguiram, pela primeira vez, tornar cancerosas células humanas sãs. A transformação de células sãs em cancerosas já tinha sido conseguida em ratinhos há 15 anos e mais recentemente em células humanas, mas ignorava-se o factor responsável pela alteração. "Até à data, a célula cancerosa humana era uma caixinha negra. Agora sabemos, com precisão, as alterações que sofrem as células humanas" - explicou, exultante, o chefe da equipa responsável por esta descoberta, Robert Weinberg, do Instituto Whitehead, dependente do Instituto de Tecnologia de Massachusetts. Estes investigadores descobriram que o processo que leva uma célula humana saudável a transformar-se numa célula cancerosa passa por quatro fases. E, como afirmou Moshe Yaniv, do Instituto Pasteur, quando comentava esta descoberta, "quando se conseguir reconstituir uma destas fases, então poder-se-á travar a evolução da célula cancerosa". A investigação da equipa de Weinberg - publicada na revista "Nature" - integra-se numa nova abordagem que tem sido feita no tratamento do cancro. Os cientistas acreditam que atacar os defeitos genéticos subjacentes não só é mais eficaz como também poupa os doentes dos terríveis efeitos secundários causados pela quimioterapia, que ataca quer as células sãs quer as cancerosas. Todas as células saudáveis multiplicam-se, envelhecem e morrem. As células cancerosas sofrem alterações genéticas que fazem com que a célula não envelheça e se multiplique indefinidamente. São os genes que determinam quando uma célula deve multiplicar-se e quando deve morrer. Muitas vezes, os genes degeneram-se, desencadeando uma multiplicação descontrolada. Nessa altura, outros genes, supressores de tumores, entram em acção para travar este processo anómalo. Porém, por vezes, também estes genes supressores de tumores se degeneram, dando origem a tumores. A equipa de Weinberg inseriu um gene degenerado numa célula humana saudável, provocando a multiplicação descontrolada.

Depois degenerou duas proteínas supressoras de tumores através de um gene degenerado. Finalmente, acrescentou um catalisador de telomerase, que induz a divisão indefinida da célula. A recriação em laboratório de uma célula cancerosa humana constitui um avanço extraordinário na luta contra o cancro e permitirá desenvolver drogas mais eficazes.

Experiência em ratinhos apresenta bons resultados. Células Produtoras de Sangue Cultivadas em Laboratório

Cientistas norte-americanos encontraram uma nova maneira de cultivar em laboratório células indiferenciadas produtoras de sangue que lhes permitiu mantê-las saudáveis e funcionais durante quatro meses. A nova técnica, desenvolvida em ratinhos, foi apresentada numa das últimas edições da revista "Proceedings of the National Academy of Sciences" e poderá ser útil para tratar os efeitos secundários de tratamentos para o cancro, além de abrir novas possibilidades de terapias genéticas.

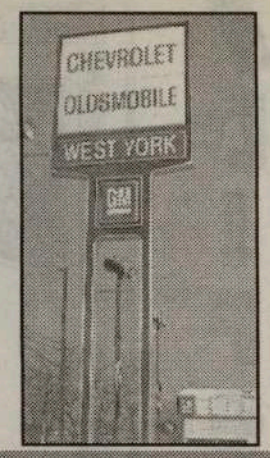
Estas células, que mantêm a possibilidade de se transformar em todos os tipos de células que constituem o sangue, encontram-se sobretudo na medula óssea, e são muito raras: apenas uma em cada 100 mil células da medula é uma célula indiferenciada. Quando os doentes de cancro são submetidos a tratamentos de quimioterapia e radioterapia, a medula óssea é destruída e, para a reconstruir, é preciso uma grande quantidade de células indiferenciadas hematopoiéticas (produtoras de sangue). Por isso, seria importante poder cultivar células indiferenciadas em laboratório.

Mas, até agora, o recorde de sobrevivência deste tipo de células em laboratório era de apenas um mês. Depois disso, começavam a diferenciar-se. Mas uma equipa da Universidade de Washington em Seattle conseguiu mantê-las vivas durante quatro meses e transplantá-las para ratinhos submetidos a radiação, onde continuaram funcionais. A saúde das células foi comprovada através da sobrevivência dos ratinhos. "Já passou quase um ano e os ratinhos estão de boa saúde. Não lhes encontramos problema algum", disse Stephen Bartelmez, um dos investigadores, citado num comunicado da sua universidade.

"As possibilidades que estes resultados trazem são enormes", disse ainda Bartelmez. "Esta foi a primeira demonstração de que as células estaminais podem ser cultivadas fora do corpo de um animal", acrescentou. O sucesso está na utilização de uma nova hormona de crescimento - a trombopoietina -, descoberta em 1994.

West York
CHEV-OLDS

A West York Chev-Olds faz agora os testes anti-poluição para o governo do Ontário.



Contacte Victor Maciel ou Marcos Vinicius, os seus representantes portugueses em West York Chev-Olds.

Victor Maciel

West York CHEV-OLDS está a realizar o primeiro saldo de verão. Gigantesca seleção de carros, camiões e carrinhas de carga e passageiros, novos, de '99. Tudo tem que ser vendido para dar lugar aos novos modelos do ano 2000. Financiamento desde 1.9%.
Para quê pagar mais quando pode poupar ao comprar um automóvel, carrinha ou camião, novo ou usado, em West York CHEV-OLDS?

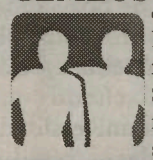
1785 St. Clair Ave., W., Toronto, Tel: (416) 656-1200

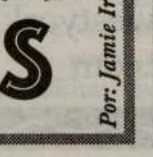
Website: www.toronto.com/westyork
E-mail: westyork@idirect.com

HORÓSCOPO

CARNEIRO
Prepare-se para uma semana agitada. A influência de Júpiter conjugada com o seu regente Marte promete um encontro com uma pessoa do sexo oposto muito interessante que faz de tudo para a/o seduzir.

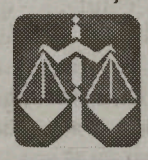
TOURO
O momento favorece a transposição de obstáculos representados pela distância e diferença de idioma. O fim de semana será dinâmico e excitante. Leão, Escorpião e outro nativo de Touro têm papel espectacular neste momento.

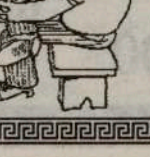
GÉMEOS 
Tente escrever - você tem um talento que ainda lhe está oculto. Mantenha as linhas de comunicação abertas. Você recebe uma oferta digna de ser avaliada. Saia à noite e divirta-se como já há muito tempo não o faz, verá que vai saber bem.

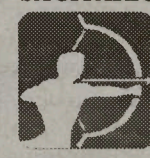
CARANGUEJO 
Uma semana feita de encomenda para si! Destaque para a família e encontros com o seu amado. Nativos de Touro e Balança, cujas iniciais podem ser as letras F, O e X, têm papel especial neste momento.

LEÃO
A pessoa encarregada das finanças poderá cometer erros. Verifique os totais e deixe bem claro que você esper que os procedimentos monetários sejar examinados. Um nativo de peixes tem uma participação neste caso.

VIRGEM
Debruce-se sobre a mensagem para Leão para obter umas pistas. A sua atenção estará voltada para a produção, a promoção e investimentos. Conte com a participação de nativos de Capricórnio e Caranguejo nesses pontos.

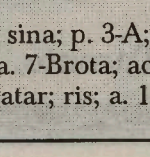
BALANÇA 
Procure olhar para além do imediato, preveja o futuro e faça com que se concretize. As pessoas fazem comentários sobre a qualidade da sua voz, invista em aulas de canto. No cenário, um nativo de Touro e um outro Peixes.

ESCORPIÃO 
Saia desse estado de tempestade emocional. Imprima o seu estilo, empreenda um recomeço tomando um novo rumo. Nativos de Leão e Aquário, cujas iniciais podem ser A, S e J, desempenham papel fascinante nesse momento.

SAGITÁRIO 
A possibilidade de namoro e casamento ocupam os seus pensamentos. Se casado/a, redescobrirá o seu par sob os aspectos emocionais e sexuais. Nativos de Capricórnio e Leão fazem parte desse seu momento.

CAPRICÓRNIO
Mantenha os planos flexíveis, participe de um evento social e mostre como você é espirituoso/a. Um nativo de Peixes deseja rivalizar em perspicácia - diga-lhe claramente o que pensa.

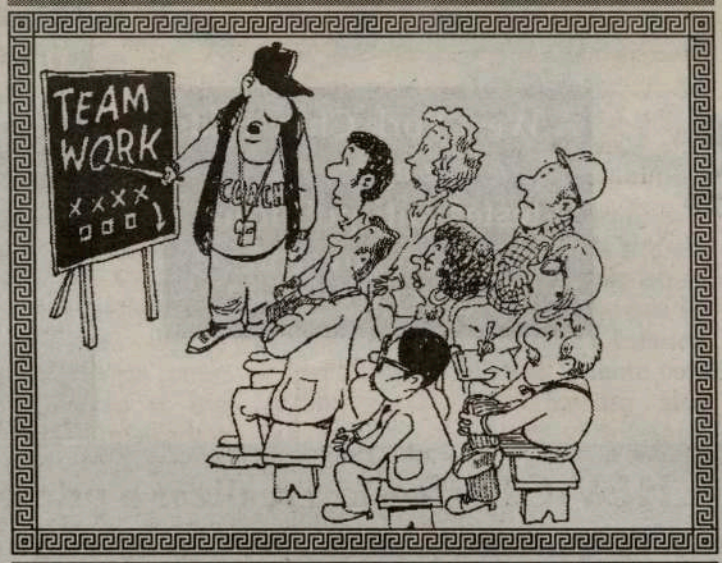
AQUÁRIO
Destaque para pagamentos, recebimentos, maneiras de melhorar seus rendimentos. Um objecto perdido será localizado mas não faça grande alarde disso. O seu ciclo está em alta, seja selectivo/a e insista na qualidade.

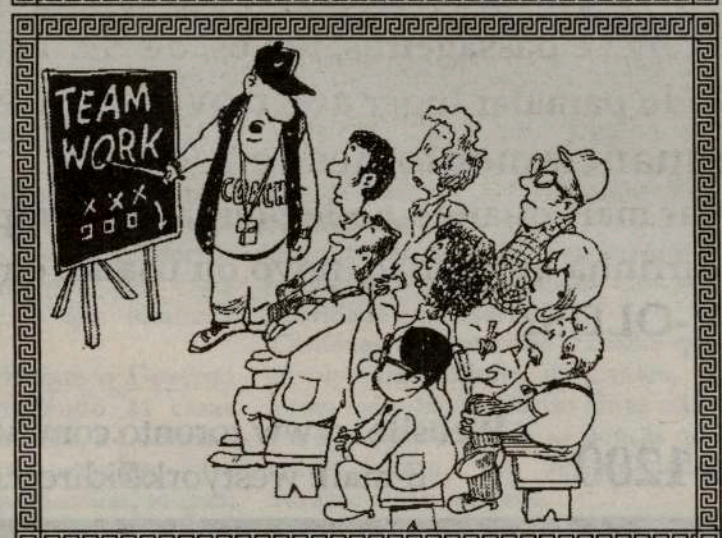
PEIXES 
O ciclo lunar está em alta, designe o lugar onde ocorrerá a acção. Seja criativo/a na arte de fazer amor. Não dê atenção às pessoas que dizem que esta actividade não é mais para a sua idade - o amor é para todas as idades.

7 DIFERENÇAS

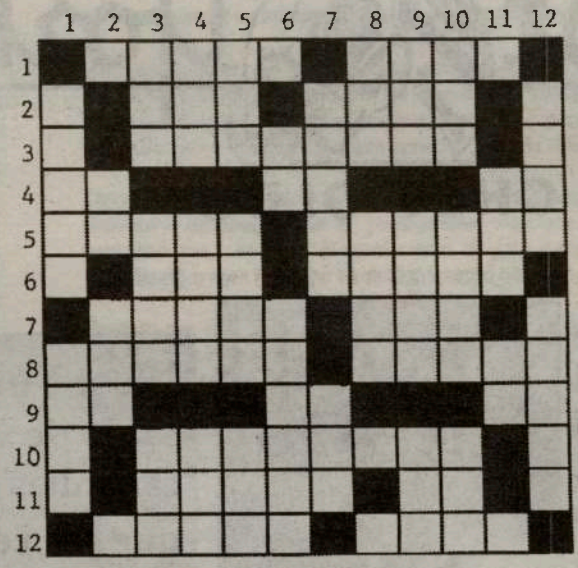
Por: Jamie Iria

Embora estas duas images pareçam idênticas, possuem 7 diferenças. Tente descobri-las e divirta-se!





PALAVRAS CRUZADAS



VERTICAIS:
1-Castrar; parreco. Brisa; repetição. 3-Oxido de cálcio; parede; tomba. 4-Olá!; impulso; ainda. 5-Cont. prep. A com o art. OS; caminho; igual. 6-Símb. quím. do Brómio; queimar. 7-Fechara as asas para descer; sufixo. 8-Dama de companhia; gostar; altar. 9-Cadeia de televisão Americana; nica; sinal ortografico. 10-Tanto; nome de letra(pl.); ensejo. 11-Partida; campeão. 12-Fruto da Pereira; agradecida.

HORIZONTAIS:
1-Bradar; acção. 2-Interj. equivalente a ESTÁ LÁ!; sorte (pop.). 3-Relativo a ilha de Lesbos. 4-Utensílio doméstico; batráquio; seguir. 5-Equipar; rabicho; nasce. 6-Grito; amante. 7-Nace; larva do queijo. 8-Agravas; nivelar. 9-Art. Def.; apelido; letra grega. 10-Catadupa. 11-Ligar; sorris. 12-Leal; animação.

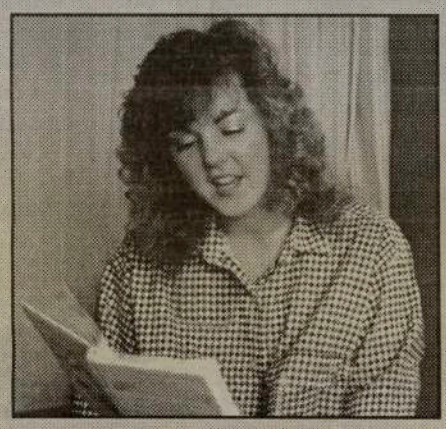
Soluções da semana passada

HORIZONTAIS:
1-Ecoar; acto. 2-C; alo; sina; p. 3-A; lebiano; e. 4-Pa; ra; ir. 5-Armar; rabada. 6-R; ulo; amiga. 7-Brota; aca; g. 8-Pioras; rasar. 9-As; so; sa. 10-T; catarata; t. 11-O; atar; ris; a. 12-Fiel; calor.

Ambientalista grego aprecia trabalho de protecção a lobo marinho

Um ambientalista grego encontra-se até 14 de Agosto na Madeira para apreciar os trabalhos desenvolvidos na protecção e monitorização do lobo marinho em curso na Região. Trata-se de uma visita de intercâmbio, na sequência da iniciativa dà Direcção Geral XI da Comissão Europeia através de um contrato que estabelece um plano de cooperação entre países que desenvolvem projectos de conservação do lobo marinho. Neste projecto estão envolvidos a Grécia, a Mauritânia e Portugal através da Madeira, que dispõem de uma dotação financeira na ordem dos 2.500 contos, totalmente suportada pela Comissão mediante reembolso das despesas efectuadas. Tem como objectivo a troca de experiências e conhecimentos entre as instituições que desenvolvem este tipo de iniciativas para conservação e recuperação do lobo marinho, por forma a articular metodologias para uma melhor protecção daquela espécie altamente ameaçada. O técnico grego, durante a estada na Região, visitará a reserva natural da Ponta de S. Lourenço, o Centro de Informação da Conservação da Natureza e permanecerá seis dias na Reserva Natural das Ilhas Desertas. Está já prevista uma visita de dois representantes do Parque Natural da Madeira à Mauritânia, em Outubro.

Descendentes de emigrantes iniciam curso na Madeira



Dezoito alunos, filhos de emigrantes madeirenses nas comunidades do Canadá, Brasil e África do Sul iniciaram, no Funchal, o primeiro curso de Verão de língua e cultura portuguesa-Diáspora Madeirense. A acção formativa, promovida pela Universidade da Madeira e o Tecnopolo na sequência de protocolos celebrados com associações das comunidades de emigrantes madeirenses, decorre até 14 de Agosto e representa uma oportunidade para os descendentes de emigrantes madeirenses contactarem com a realidade regional. Língua portuguesa, instituições comunitárias, nacionais e regionais, história e património nacional e regional, ambiente, flora e fauna madeirense são algumas das disciplinas do curso. Visitas a diversas zonas da ilha, instituições e participação em actividades desportivas variadas completam o currículo. Participam no curso oito alunos provenientes da África do Sul, seis do Canadá e quatro do Brasil.

PS critica política da secretaria regional da Educação

O grupo parlamentar do PS/M acusou a Secretaria da Educação madeirense de "desnorte, incapacidade legislativa e de ser um foco de turbulência constante". Em conferência de imprensa realizada no Funchal, André Escórcio fez um balanço positivo das medidas a nível da educação implementadas pelo governo socialista, acusando os anteriores executivos do PSD de terem "conduzido o sistema educativo ao caos". Referiu o "desnorte evidente" da secretaria regional da Educação madeirense, salientando que a "contestação dos professores é generalizada" e que os docentes estão fartos das atitudes dos responsáveis daqueles serviços. Disse que "todas as reformas estruturais são negadas na Madeira: exemplificando com os casos do decreto-lei sobre a autonomia e administração das escolas e o código de conduta para alunos dos ensino básico e secundário, "dois diplomas que estão há mais de um ano por implementar". A deputada do PS/M na Assembleia da República, Isabel Sena Lino, declarou que a educação é a "verdadeira paixão dos socialistas". Salientou que o processo educativo é um trabalho a médio e longo prazo que nunca está concluído.

Já cá estou, as férias foram boas, gastei uma data de dinheiro, um cavalo mordeu-me num braço e não quero falar mais disso.

Eis que me deparo, agora, com a reinserção no panorama artístico radiofónico, televisivo e jornalístico, o que obriga a uma ginástica sobre-humana, quando o que ficou para trás se vai distanciando dia após dia, e adiando para daqui a cerca de mais um ano semelhante passa tempo de lazer e revitalização de energias. Dizem os entendidos que isso é saudosismo e sentimentalismo, (é para isso que existem os entendidos) mas cá para mim pouco me importa pois os sentidos também para isso a natureza no-los presenteou e a melhor maneira que temos de a honrar é utilizar essa graça. Após voltar, comecei a pensar no que tinha feito nas últimas três semanas (nada) e cheguei à conclusão infalível de que estou cheio de saudades. Saudades de não ter hora de levantar ou de baixar; de não ter horas para refeições ou feições; de não ter compromissos ou omissos; enfim, de não ter que me preocupar com absolutamente nada. Ao contrário, agora é a altura de me convencer que, não tendo ganho a lotaria, embora tivesse jogado, tenho que trabalhar para ganhar o direito de partir de férias daqui por outro ano, se cá estiver. E convencido já estou, pois a necessidade é imperiosa e impiedosa e acaba sempre por nos vencer, não importa quanta força tenham os nossos sentimentos, por muito românticos que sejam. A natureza ofereceu-nos os sentimentos mas não se condói com eles. Ela dá-nos a possibilidade de os sentir-mos, mas na sua beleza, umas vezes calma de plenitude serena e outras, revolta e insurrecta, fere esses mesmos sentimentos até ao mais intimo do nosso ser, destruindo-os, cheia de graça. Criou-se ela assim, impávida e indomável, controlável só na mente finita do homem que se engana ano após ano, acreditando que a longo prazo a vai poder domar, obrigando-a a agir do modo que mais lhe aprouver. É uma ironia: Amamos a natureza e a sua infinita beleza que reage com a nossa imaginação e criatividade, fazendo com que escrevamos livros de histórias, poemas, romances e ficção, que tratem do temá que tratarem vão sempre, infalivelmente, abastecer-se da inspiração que ela lhes empresta, pois é temporária, e, não tendo como apreciar essas obras, nos vai cruelmente despertando todos os dias para a sua realidade, que é a consciência finita do homem, sem respostas para o conceito infinito, que, também todos os dias, nos serve ao pequeno almoço. É um amor sem correspondência.

Adoramos a natureza e ela responde-nos com a marcha imponente da sua passagem, perante o ranger dos dentes da desilusão de se não perceber porquê.

O livro passa, a poesia passa, e as grandes obras também passam, contrariamente ao que se pensa. Pode levar tempo, mas passam.

Porém, fica a Natureza e eu fico a ouvir uma ensurdecedora gargalhada sem som e sem garganta que me desarma as hipóteses de a tentar perceber.

Língua de Camões ameaçada?

«O ensino de Português nos Estados Unidos e Canadá enfrenta actualmente uma série de dificuldades decorrentes da sua passagem como disciplina integrante do sistema educativo daqueles países para uma aprendizagem extra-curricular», noticiou a agência lusa este fim de semana aquando do VII Encontro de Professores de Português dos Estados Unidos e do Canadá, em Ponta Delgada.

Por: Ana Fernandes

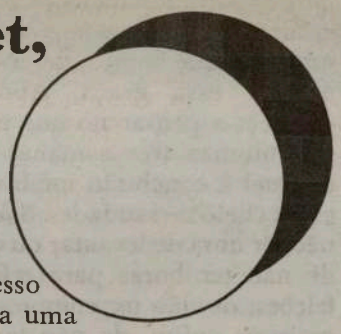
O português, como povo, é valente, forte e cheio de vontade de vencer na vida. Para onde quer que vá, leva consigo a cultura, as tradições e a língua que tenta cultivar e passar através das gerações. Esta é uma «sina» que teve início há mais de cinco séculos e que continua com os emigrantes que hoje em dia saíram de Portugal. Nesta cidade onde habitamos, considerada uma das mais multiculturais do mundo, os portugueses têm vindo a marcar presença há mais ou menos um século.

Ultimamente, porém, tem-se notado um pequeno desinteresse da parte tanto dos pais como dos filhos em aprender a língua portuguesa. Ou se existe interesse, não parece haver muito esforço em verificar se a língua de Camões está a ser ensinada com todos os pontos e vírgulas que tem e se os jovens estão a progredir no seu conhecimento em geral. Um dos problemas relacionados com este fenómeno é o facto de qualquer pessoa, classificada ou não, querer e conseguir dar aulas. Aliás, as palavras de Graça Assis Pacheco, coordenadora de Ensino de Português no Canadá, foram precisamente ao encontro deste problema. Segundo disse, «estas dificuldadas fazem-se sentir principalmente em termos de instalações, material escolar e alterações nos próprios programas... as aulas de português que funcionavam antigamente em clubes, são agora dadas em casas particulares de professoras, nomeadamente em caves, em condições deficientes».

O importante, segundo nos parece, é que os pais se esforcem cada vez mais para divulgar a riquíssima língua de Camões, para que transmitam o orgulho aos filhos não só de ser português, mas também de fazer parte integrante dessa mesma língua e cultura. De salientar também que na sociedade competitiva em que vivemos, quantas mais línguas se conhecem e se dominam, maior oportunidade temos de obter o sucesso nas nossas vidas. No entanto, não podemos esquecer que como jovens devemos lutar para que a nossa cultura e a nossa língua, porque afinal também é nossa, se mantenha viva; é importante exigirmos que quem ensina esteja apto para o fazer e ofereça as devidas condições.

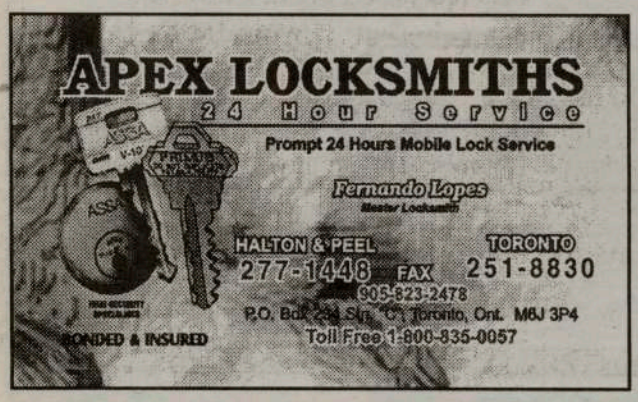
Terminamos com a mensagem enviada pelo presidente do Governo Regional dos Açores, Carlos César, que disse ser de extrema importância a tarefa dos professores junto das comunidades de emigrantes, no sentido da divulgação da cultura portuguesa e do fortalecimento da língua.

Eclipse Solar transmitido em directo pela Internet, Observatório de Lisboa aberto



O eclipse solar de dia 11 pode ser visto em directo pela internet ou através do telescópio do Observatório Astronómico da Faculdade de Ciências de Lisboa, informou o Observatório. Sem os riscos para a vista de observar o eclipse a olho nú, ou com protecção inadequada, os mais curiosos podem seguir as imagens do eclipse em tempo real no endereço http://www.fc.ul.pt., ou através do telescópio do Observatório Astronómico de Lisboa, na companhia de astrónomos. Além das imagens do eclipse, os visitantes virtuais terão acesso imediato a uma linha de conversação e a uma net-conferência sobre o fenómeno, bem como a informação especializada sobre o assunto. O observatório, um dos últimos exemplares europeus do século passado ainda usado, situa-se na Tapada da Ajuda e estará aberto ao público a partir das 9:30 e durante toda a manhã do dia 11.

No fim, os astrónomos do Observatório vão dar uma palestra sobre o eclipse.



Postais do Norte

Com a chegada do Verão, as férias

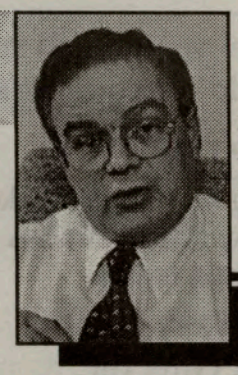
Por: Gustavo Sousa Sá

O Verão chegou! Férias, finalmente...Bom, férias para já é um bocado impossível, é que estamos em plena época de exames, e tudo o que é estudantada responsável anda agarrada aos livros e afins na tentativa esforçada de passar a todas as cadeiras, que a certa altura parecem intransponíveis. É vê-los espalhados pelos cafés, esplanadas e quaisquer buracos que permitam concentração e sossego para esmiuçar livros e apontamentos que permitirão a aprovação a tão difíceis cadeiras. Umas vezes corre bem, outras não, mas o que é preciso é alguma dose de sorte e bastante preserverança. Depois dos exames, aí sim, temos as tão merecidas férias. A malta jovem espalha-se por todo o país e estrangeiro com o intuito de espairecer o espírito. Há quem faça de tudo "Inter-rail", "Surf-trips", digressões para os diversos festivais musicais, ou simplesmente passe férias espraiado ao Sol. O que interessa é relax e diversão. Se tudo correr bem não terei exames em Setembro e já tenho as minhas férias mais ou menos traçadas. Como amantes do Mar e dos desportos aquáticos, a malta e eu, iremos até a Meca do Surf europeu– Biarriz, em França. Depois de alguns dias em terra de gauleses, passaremos, com certeza, outros tantos no nosso solarengo país, na Ericeira (tem uma excelentes ondas), costa alentejana e Algarve. São sempre uns dias fantásticos, tanto em Biarriz como em Portugal, onde reina a boa disposição e o espírito de confraternização.

Aliás para onde quer que se vá, o mote será sempre a total alienação do quotidiano que terá como consequência umas férias inesquecíveis.

Boas férias.

SAÚDE EM SUA CASA



Por: Dr. César Nunes Cordeiro, médico

PREVENÇÃO DA GRAVIDEZ. COMO TRAVAR A FORÇA CRIADORA DA NATUREZA

A função reprodutora do ser humano é uma função de extremos onde o exagero ou o nada são a regra e a moderação a excepção.

Esse excesso de fertilidade tem de ser controlado por disciplina ou por métodos artificiais. Se assim não fosse, com a população actual, os estados de miséria, de doença e infelicidade, que apesar do avanço da civilização ainda hoje existem em quantidades injustificadas e inaceitáveis, seriam extremamente superiores. A intervenção do ser humano para controlar a sua força reprodutora, a natalidade, chama-se anticoncepção.

Podemos dividir os métodos anticonceptionais em três tipos. Os métodos populares, os métodos tradicionais e os métodos modernos ou científicos. Conhecidos desde a antiguidade existem três métodos populares. Um é altamente efectivo se o homem tiver autocontrolo suficiente. É o chamado coito interrompido ou "tira fora". Este método consiste em retirar o pénis da vagina antes da ejaculação. O método, dos duches vaginais é praticamente ineficaz. O terceiro método é o do prolongamento da amamentação materna por longos períodos, partindo do princípio que as mães que dão a mama aos filhos estão menos sujeitas a engravidar, mesmo sem protecção. É assim porque a hormona que faz a mama produzir o leite pode fazer com que não haja ovulação. Contudo, cerca de 6% de mulheres a amamentar podem ovular ainda antes da primeira menstruação a seguir ao parto, o que contribui para uma grande falha deste método.

Dos métodos tradicionais um dos mais usados é o método do calendário. Como a mulher só pode conceber num período de dois a três dias depois da ovulação, esse tempo é determinado pelos dias do período. As relações sexuais não se efectuam entre o nono e o vigésimo dia do período para evitar o tempo da ovulação. Este método pode ser melhorado pela determinação do dia da ovulação baseado no aumento da temperatura do corpo, como foi explicado no artigo da semana anterior. Contudo é necessário precaução porque outras causas de aumento de temperatura, tais como altas temperaturas do ambiente ou infecções ligeiras, podem criar confusão. O método do calendário, mesmo utilizando as temperaturas basais, tem apenas uma efectividade de 80 a 90%.

O uso de preservativos pelo homem tem a grande vantagem de proteger a mulher da contaminação com infecções venéreas e é altamente recomendado quando essa possibilidade possa existir, mesmo que seja muito improvável. A minha experiência clínica, mostra-me que hoje as doenças venéreas tornaram-se mais raras comparadas com a relativa frequência de há dez anos. Isso indica que tem havido uma grande consciencialização na prevenção dessas doenças. É muito possível que o medo à doença SIDA tenha contribuído para a diminuição de todas as outras doenças venéreas. Uma das inconveniências dos preservativos é a sua não aceitação por alguns homens e algumas mulheres. Outro inconveniente é a sua falha em efectividade porque cerca de três em mil preservativos têm defeitos de fabrico e também muitos homens não usam a técnica necessária, ou colocando o preservativo muito tarde quando o pénis já derramou algum líquido, ou retirando o pénis tarde de mais quando este já perdeu a potência necessária para permitir o ajustamento e evitar derrames. Contudo o uso de cremes ou musses medicamentados com produtos que destroem os espermatozoides, os espermatocidas, juntamente com um preservativo, aumenta a sua efectividade de para quase 100%, se a boa técnica for respeitada.

A mulher pode também requerer a introdução de diafragmas ou de carapuças especiais que cobrem a parte saliente do útero, o colo uterino, como se fosse um preservativo feminino. Estes aparelhos necessitam de ser colocados por um médico, ou por uma enfermeira, com experiência neste tipo de aparelhos, e por isso são muito pouco usados. Muito mais simples é a introdução, pela própria mulher, de esponjas especiais embebidas em espermatocidas e que são efectivas por um período de 24 horas.

Hoje existem métodos modernos ou científicos, virtualmente cem por cento seguros, para prevenir a gravidez. O mais frequentemente utilizado é o da pílula anticoncepcional. É na minha opinião o método mais simples e seguro, e com menos complicações se houver disciplina por parte da mulher que o utiliza. Este método usa hormonas femininas sintéticas semelhantes às hormonas naturais. Estas hormonas vão fazer que não haja ovulação. Pequenas doses de hormona são suficientes e os efeitos secundários na mulher são poucos e menores. Contudo há um risco significante de problemas sérios em mulheres fumadoras ou em mulheres que tiveram flebite ou trombose nas veias das pernas. Estas complicações são raríssimas antes dos vinte e cinco anos mas aumentam progressivamente com a idade. O maior culpado é, sem dúvida, o uso do tabaco e os estudos mostram que um cigarro só por dia é suficiente para aumentar o risco. Contudo a pílula pode proteger a mulher, não só evitando as possíveis complicações da gravidez, mas também reduzindo a frequência dos cancros da cavidade uterina e do ovário para metade, sem afectar a frequência do cancro do colo. A pílula reduz também as doenças dolorosas da mama, as dores da menstruação, e diminui a perca de sangue, a maior causa de anemia na mulher em idade reprodutiva. Uma gravidez fora do útero, que é extremamente perigosa e muitas vezes fatal, é practicamente não existente em mulheres que tomam a pílula.

Quando a mulher não tem capacidade ou possibilidade de tomar o comprimido diariamente, existe uma alternativa que é o uso de medroxiprogesterona depositada debaixo da pele, fazendo efeito por períodos prolongados que podem ir de um mês a mais de um ano conforme a técnica empregada.

O uso de objectos estranhos, inseridos na cavidade do útero, fazem com que o óvulo fecundado não se possa agarrar à parede do útero e dividir. Estes objectos, os aparelhos intrauterinos (I.U.D.) são altamente efectivos, quase, mas não tanto como a pílula. Na minha opinião são mais perigosos do que a pílula anticoncepcional pois, embora geralmente bem tolerados, são objectos estranhos dentro do útero que não só podem aumentar a quantidade da perca de sangue menstrual e originar anemias, mas também causar um aumento do desconforto menstrual e aumentar a possibilidade de certas infecções no útero e nas trompas. Também a possibilidade de uma gravidez fora do útero, embora rara, mas extremamente perigosa, é mais frequente nas mulheres com I.U.D.

A vida das gerações são ciclos que não se repetem, mas devem ser cada vez mais perfeitos. A força que os aperfeiçoa é o progresso. Travar a força procriadora da natureza, com conhecimento, disciplina e ponderação, actua nesse ciclo e, não só vai melhorar a felicidade pessoal do ser humano, mas também vai melhorar o futuro da civilização e sociedade vindoura.

Dra. Tatyana Craescu, D.D.S.

O mais completo e moderno serviço de cirurgia dentária, limpeza de dentes e cuidados com a boca.

☆Aceitam-se todos os tipos de seguros ☆Abertos à noite (Terças e Quintas) ☆Parque de estacionamento nas traseiras ☆Fala-se Português

Para uma consulta telefone: 787-8897

1818 Eglinton Ave., w., suite 5, Toronto (esquina com a Dufferin)

Locais de venda de **O MILÉNIO**, no circuito do **PORTUGUESE BOOK STORE:**

BRAMPTON:
- São Miguel Supermarket
- 4 Bancos Gift & Video

MISSISSAUGA:
- Trigo Bakery
- Vi - Ana Gifts Inc.
- Litoral Bakery
- Feira Nova
- Nova Pastry

CAMBRIDGE:
- Café Moderno

LEAMINGTON:
- Clube Com. Português
- Agência Forno

BRADFORD:
- Mar Alto

HAMILTON:
- Vídeo Europa
- J. Rumor Supermarket
- Vagueira Bakery & Pastery

DISTRIBUIÇÃO DIRECTA

TORONTO:
- Portuguese Book Store
- Papelarias Portugal
- Caldense Bakery
- Palace Flowers
- Double D Variety Store
- College Book Store
- Discount Mart
- 3 Padarias Nova Era
- Courense Bakery
- Pepper's Café
- Churrasqueira Costa Verde
- Goldstar Records & Videos
- Europa Bakery

ETOBICOKE:
- Churrasqueira Bom Apetite

MISSISSAUGA:
- Tropical Nights Restaurant
- Casa Toste Armazém Português

OAKVILLE:
- Nova Era Bakery
- Azores Supermarket
- Tahiti Bakery
- John's BBQ
- Oakville Fish Market
- European Café

HAMILTON:
- Alves Supermarket

OTTAWA:
-José Soares (Bureau in Ottawa-Hull)

Info.: (416) 538-0940

Agenda comunitária

-Hamilton em festa! Este fim-de-semana, com a Festa em Honra de N. Sra. dos Anjos, com muita música, folclore, arrematações e sorteios. A procissão é dia 8, domingo, às 15:30 horas.

-Um grupo de apoio às mulheres portuguesas será oferecido pelo Catholic Cross-Cultural Services (Centro de Emigração Católica), em Brampton. As sessões serão semanais e durarão até 24 de Agosto. Informações através de Paula Medeiros, pelo telef: 457-7740, Ext. 31.

-The Catholic Children's Aid Society, promove uma NOITE DE INFORMAÇÃO, segunda-feira, dia 9 de Agosto, às 19:00 horas, para todos aqueles que estejam interessados em conhecer e colaborar em FOSTER CARE INTAKE. Info: (416) 395-0558.

-A Escola de Português do First Portuguese C.C.C., está a preparar o ano lectivo de 1999/2000, que terá início em 13 de Setembro de 1999. Façam as inscrições dos vossos filhos na sede ou pelo telefone: (416) 531-1647 ou pelo Fax: (416) 531-1997.

-Dia 15 de Agosto, a Casa do Alentejo, em Toronto, realiza o seu Torneio de Tiro aos Pratos, no Toronto International Trap & Skeet Club, na HWY 400 Norte e HWY 89. Para reservas, contactem a Casa do Alentejo: (416) 537-7766.

-Em Taunton, Massachusetts, vai ter lugar o grande FESTIVAL/CONCURSO DE FOLCLORE "Saudades da Terra", nos dias 11 e 12 de Setembro. O coordenador João Arruda, convida os Ranchos do Canadá (já tem de Montreal) a participar. Os interessados podem contactar pelo telefone: (508) 821-9970 ou, pelo Fax: (508) 822-3326. Não faltem a este gigantesco concurso de folclore!

-A "Casa do Benfica", em Toronto, informa que, de 15 de Agosto a 15 de Setembro, estão abertas as inscrições para as aulas de PORTUGUÊS, FRANCÊS e INGLÊS. Mais informações, contactem Isa Cândido: (416) 658-6155.

-RECENSEAMENTO, aberto até dia 10 de Agosto. Todos os portugueses que se queiram recensear para as próximas eleições da Assembleia da República, podem ainda fazê-lo até 10 de Agosto, no Consulado Geral de Portugal e outros postos Recenseamento.

-O Clube Português de Oshawa, realiza domingo, dia 8, o "Portuguese Trap Shoot", no Newcastle Property, Concession 3, Lot 23.

-O "Grupo da Amizade", e os amigos da Povoação, realizam dia 5 de Setembro, no Ambiance Hall, um jantar-convívio, com variedades.
Presença do Padre Silvino Amaral e do Grupo Folclórico São Paulo, da Ribeira Quente. Ainda, actuações do Grupo da Amizade e do Conjunto Starlight. Info: (416) 762-1219; (416) 769-8547 e, (416) 531-4789.

EMPREGOS

Procura-se 2 ou 3 vendedoras para o Royalton Bloor Gifts, localizado no 4040 da Steels Ave. West. Deve saber falar Italiano, Grego ou Português e saber escrever inglês.

Contacte: Claudia
TEL.: (905) 850-1201

Oficina Portuguesa precisa de bate-chapas.
TEL.: (416) 604-4555

Fábrica de portas e janelas de madeira e vinyl precisa de pessoal.
TEL.: (905) 672-1233

Companhia de jardinagem precisa de pessoal com experiência e carta de condução para limpeza de neve.
Contacte Tony pelo telefone (905) 273-5691

Família em Pickering precisa de empregada para tomar conta de uma senhora idosa e de uma menina de 3 anos. As pessoas interessadas devem falar português e um pouco de inglês. Contacte Alex pelo telefone 226-4844 ou depois das 6:00 pm (905) 509-4994

Loja de malas precisa de pessoal que fale inglês.
TEL.: 279-0003

Restaurante em Toronto precisa de pessoal para servir à mesa.
TEL.: 532-2929

Precisa-se de soldador com experiência e que fale Inglês. Contacte César pelo telefone (905) 453-0503 ou (416) 816-1231

Companhia de limpeza precisa de pessoal com experiência.
Contacte Elizabete pelo telefone 664-8768.

Churrasqueira portuguesa precisa de empregada de balcão com experiência e fluente em português e inglês. TEL.: 658-4126

Precisa-se de pessoal para trabalhar na construção e que sejam membros do sindicato 183.
TEL.: (905) 201-8086 ou (905) 567-8056

Aluga-se apartamento
c/ 3 quartos, cozinha e casa de banho. Na área de Brampton.
TEL.: (905) 457-7630

Computerized Bookkeeping Services including payrol, GST, PST filling your office or mine. Reasonable rates, MYOB specialist, references available.
JOHN MARTINS.
Contacte: (416) 538-0940

PORTUGAL: UM PAÍS INESQUECÍVEL E QUE MUITAS PESSOAS DESCONHECEM"

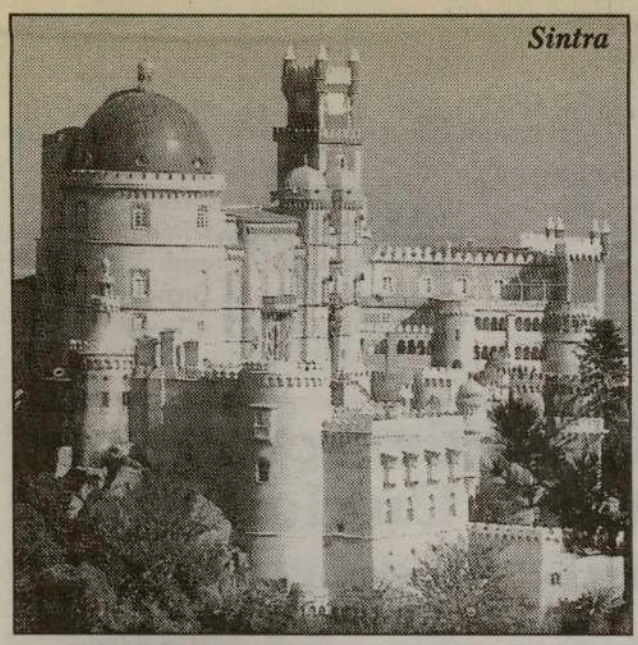
Por: Denise Guimarães

deniguima@hotmail.com

Duas semanas não foram suficientes, mas, o bastante para conhecer um país fantástico. Passei minhas férias em Portugal e fiquei muito surpresa com o que vi. Mesmo tendo informações através de jornais, amigos e também pela Internet, não imaginava encontrar um país tão moderno. Embora esteja no rastro dos países da Comunidade Europeia (28o. lugar no Índice de Desenvolvimento Humano segundo o último relatório divulgado pela ONU), como turista, não tenho o que reclamar. Sem falar que pude matar um pouco a saudade do meu Brasil através da comida, do clima, do tratamento hospitaleiro, da música brasileira (largamente difundida) e da Língua de Camões! Conheci um Portugal que muitas pessoas, com certeza, não conhecem: lindas praias, cidades históricas belíssimas, centros comerciais enormes e modernos como o Colombo (o maior da Península Ibérica) e o Vasco da Gama no Parque das Nações (local onde foi realizada a Expo 98).

O transporte público é eficiente e avançado, onde comboios, eléctricos, autocarros e o metro (com quatro linhas e estações que retratam a cultura do país), ligam várias regiões. Máquinas espalhadas por Lisboa e região, oferecem inúmeras facilidades (conversão de dinheiro na moeda do país, além de venda de cigarros, bebidas em geral e selos). O sector de telecomunicações também está muito avançado e metade da população tem telemóvel, segundo fontes oficiais do governo.

A comida merece uma atenção especial e a minha colega de trabalho Ana Fernandes bem que me avisou - Não deixe de experimentar os pastéis de Belém! Me deleitei com esta guloseima em uma confeitaria perto do Mosteiro de Jerónimos, onde os pastéis de nata são produzidos deste 1837.

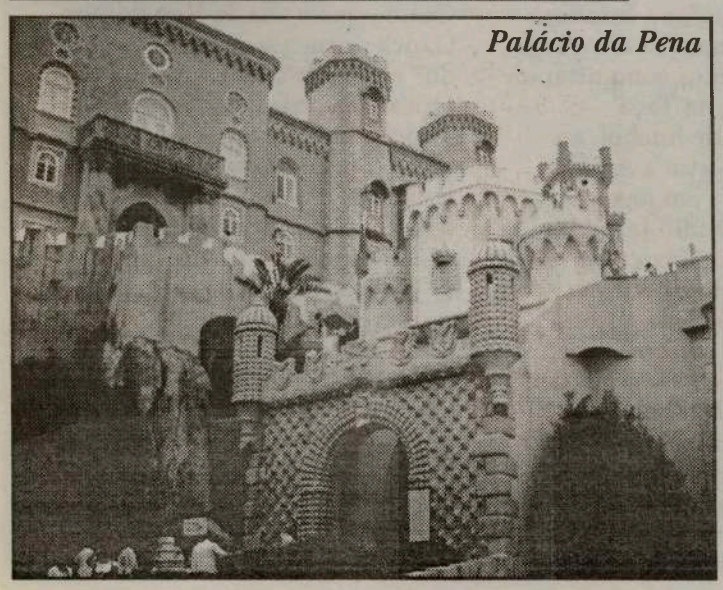


Sintra

Os restaurantes estão por todos os lados e oferecem pratos formidáveis, onde cada marisco tem a sua forma especial de ser preparado e degustado. Até uma simples salada de alface e tomate tem um gosto diferente e as frutas, além de variadas, são extremamente saborosas. O Atlântico oferece um espectáculo à parte, onde praias de água cristalina refrescam e proporcionam um belo bronzeado. Das várias praias que conheci, gostei muito das que ficam na Costa do Estoril. A praia do Tamariz tem algo de especial e não foi à toa que ela serviu de palco para um show da Fafá de Belém. No último dia 15 de Julho, esta praia não recebeu a voz de uma sereia, mas, de uma musa. O espectáculo foi inesquecível e milhares de fans foram ver de perto a cantora. Idealizadora de um projecto de integração da música brasileira e portuguesa, Fafá se apresentou em companhia do brasileiro Ricardo Chaves. Consagrado por animar o carnaval na Bahia, o cantor fez, em pleno mês de Julho, um carnaval em Portugal. "Achei o show fantástico e gostei tanto que este será o primeiro de uma série. Os portugueses são muito receptivos à música brasileira", afirmou Chaves. O cantor Paulo Gonzo foi um dos artistas portugueses que participou do show. "A Fafá é uma catalizadora de pessoas e cantar com ela no mesmo palco foi uma experiência fantástica na minha carreira". Segundo ele, este intercâmbio é óptimo para uma divulgação cada vez maior da música portuguesa. "O mercado brasileiro é enorme e há espaço para os talentos portugueses". Paulo Gonzo disse que um dos resultados desta integração, será a participação dele nas comemorações dos 500 anos de descobrimento do Brasil (no Rio de Janeiro e Recife). Portugal tem muito mais do que boa comida, belas praias e uma óptima programação de Verão. Eu pude "respirar" a história, as tradições e a cultura milenar do povo português por todos os lados. Fiz alguns passeios que eu considero "obrigatórios" como: ao Palácio de Belém, ao Mosteiro dos Jerónimos, Torre de Belém, Padrão dos Descobrimentos, Castelo de São Jorge (de onde se tem uma visão panorâmica deslumbrante de Lisboa), Palácio Nacional da Pena e Castelo dos Mouros em Sintra (imperdíveis), Parque das Nações, Centro Cultural de Belém, Ermida de S. Jerónimo, Elevador de Santa Justa, Sé Catedral de Lisboa, Docas, Bairro Alto (perfeito para comer um chouriço assado), Rossio, Teatro Nacional D. Maria II, Largo Camões, Chiado, Alfama (local ideal para se ouvir um belo Fado) e a Praça do Comércio. As férias chegaram ao fim e, infelizmente, não tive tempo de conhecer as outras ricas regiões do país, a famosa Ilha da Madeira e nem as belas ilhas do Arquipélago dos Açores. Mas, com certeza, ficaram óptimas lembranças, muita saudade e o desejo de voltar! Parabéns ao povo português!

Ricardo Chaves e Denise Guimarães

Paulo Gonzo e Fafá de Belém



Palácio da Pena

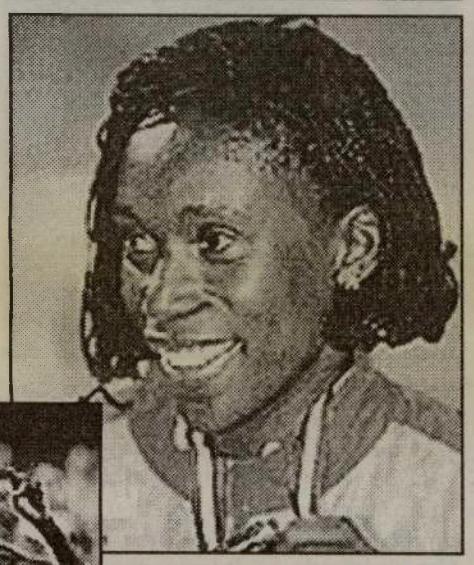
Cascais

Brasileiro conquista recorde pan-americano em Winnipeg

O brasileiro Eronildes de Araújo conquistou o recorde Pan-Americano e a quinta medalha de ouro na prova de 400 metros com barreiras nos Jogos Pan-Americanos de Winnipeg, no Canadá. Com o tempo de 48s26, Araújo ganhou a sua terceira medalha de ouro na categoria, pois já tinha conquistado o primeiro lugar nos 400 metros com barreiras nos Pan-Americanos de Havana, em 1991, e de Mar del Plata, em 1995. O recorde dessa prova era do norte-americano Winthrop Graham, que fez o tempo de 48s49 em Indianápolis, em 1987. As medalhas de prata e bronze ficaram com os norte-americanos Eric Thomas e Torrance Zellner, respectivamente.

Carla Sacramento a mais rápida do ano nos 1500 metros

Para a atleta esta competição serviu mais como um teste à sua forma, uma vez que participará, no próximo mês, nos Campeonatos do Mundo



Carla Sacramento estabeleceu a melhor marca mundial do ano ao ganhar os 1500 metros, com o tempo de 4.01,93 minutos, disputados no Meeting Internacional de Barcelona. A atleta tomou a dianteira logo no início da prova, mas foi na última volta que a portuguesa não deixou mais quaisquer hipóteses às restantes adversárias. O anterior máximo mundial da época pertencia à americana Regina Jacobs desde o mês passado, depois de correr a distância em 4.02,41 em Eugene, nos Estados Unidos. Para a atleta esta competição serviu mais como um teste à sua forma, uma vez que participará, no próximo mês, nos Campeonatos do Mundo, que terão lugar em Sevilha, onde poderá conquistar a medalha de ouro na distância, repetindo a proeza de há dois anos em Atenas.

P. Costa e Loureiro em guerra

O presidente do FC Porto voltou a insurgir-se contra a Liga e desafiou os clubes a unirem-se num "black-out" de protesto. João Loureiro, vice-presidente do organismo, respondeu: "Esse senhor devia era fazer um "'autoblack-out' e estar calado". E ameaçou relevar "uma certa história" sobre um FC Porto-Sp. Braga

Santa Clara goleia (5-0) Amarante e mostra novos argumentos

A dupla brasileira Clayton/George mostra um entendimento assinalável com Gamboa, mas o ponta-de-lança Wanderley, na equipa "secundária", também deu bem conta do recado, enquanto Figueiredo mostrou bom futebol

O Santa Clara goleou no passado fim de semana, por 5-0, o Amarante, da III Divisão Série B, e pela forma como as coisas decorreram, não é difícil perceber que o treinador Manuel Fernandes terá ficado com as ideias um pouco baralhadas, fruto das boas opções atacantes que tem à disposição.

Com efeito, se na primeira parte o ex-flaviense Wanderley deu boa conta do recado, na frente atacante (marcou um golo aos 33 minutos), já no segundo tempo o trio formado pelos brasileiro Clayton e George, mais o português Gamboa, revelaram capacidades mais que suficientes para se julgar estar ali o tridente ofensivo dos açorianos. Cada qual fez um golo, mas o que chamou mais à atenção foi a forma como se entenderam com a troca de posições constantes e a procura rápida da baliza.

Num jogo que ficou igualmente marcado pelo bom desempenho de Figueiredo (belo jogo no transporte de bola defesa-ataque), realce ainda para a boa prestação de Raul Barbosa na posição de defesa-central.

Apesar de se tratar de uma equipa da III Divisão, o Amarante mostrou ter um conjunto de atletas aguerridos, embora isso não fosse suficiente para dar outro tipo de luta aos jogadores do Santa Clara, todos eles mais experientes e rotinados entre si.

Embora os treinadores digam que nesta altura os resultados não interessam, tal discurso serve, normalmente, para manter o grupo tranquilo quando os resultados não surgem. Não é o caso do Santa Clara. E com esta série de resultados, não se duvida que Manuel Fernandes esteja a trabalhar com um grupo altamente moralizado com estas vitórias.

Taça Confederações / Estados Unidos conquistam terceiro lugar

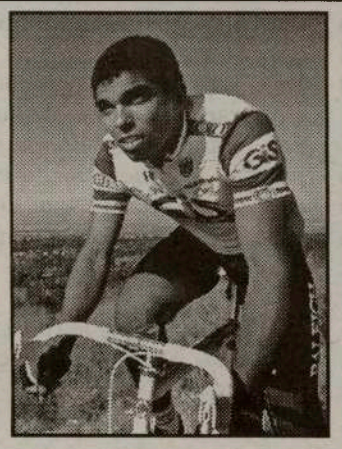
Taça Confederações / Estados Unidos conquistam terceiro lugar

Os Estados Unidos conquistaram o terceiro lugar na Taça Confederações de futebol, ao vencerem terça-feira a Arábia Saudita, por 2-0, em jogo realizado no Estádio Jalisco de Guadalajara, no México. A vitoria da selecção norte-americana assentou basicamente na sua melhor capacidade ofensiva e numa atitude defensiva bem mais eficaz que a exibida pelos asiáticos, bastante frouxos na cobertura da respectiva baliza e quase inofensivos nas tarefas ofensivas. O ponta-de-lança Al Otaibi, que a par de Ronaldinho Gaúcho ocupa o primeiro lugar dos melhores marcadores da prova, com seis golos - o brasileiro dispõe ainda de um jogo para se isolar -, ficou desta feita em branco e disso se ressentiu a selecção saudita, que nem sequer conseguiu tirar partido do facto de o adversário passar a actuar com menos um elemento (McKeon) a partir dos 64 minutos.

Ficha do encontro para o terceiro e quarto lugares:

Estados Unidos - Arábia Saudita, 2-0 Marcador: 1-0, Bravo, 28 minutos 2-0, McBride, 80.

Grupo de Santa Marta comemora 20 anos no ciclismo



O Grupo Desportivo do Centro Paroquial de Santa Marta de Portuzelo iniciou quinta-feira as comemorações dos 20 anos de ligação ao ciclismo, com um programa que se prolonga por todo o mês de Agosto e termina em Outubro.
As comemorações, sob o lema "1979/1999 - vinte anos de ciclismo", visam reunir a 16 de Outubro, numa grande Festa Convívio, "o maior número possível" de ciclistas, técnicos, dirigentes e outras pessoas ligadas ao ciclismo do Grupo Desportivo, ao longo deste período.
A efeméride inicia-se na quinta-feira à noite com o descerramento de uma lápide em homenagem aos campeões nacionais e o lançamento do livro "Vinte Anos de Ciclismo", prosseguindo com uma exposição temática, entre 6 e 15 de Agosto, e o 24.o Circuito de Santa Marta de Portuzelo, no dia 15. No dia 16 de Outubro realiza-se a "Festa Convívio", que será o ponto alto das comemorações. O Grupo Desportivo regista no seu palmarés 40 vitórias em campeonatos nacionais de ciclismo, 36 individuais e 4 por equipas, e entre os seus atletas figuraram 22 campeões nacionais em todos os escalões etários, de juvenis a seniores e profissionais, masculinos e femininos. A primeira equipa feminina de ciclismo foi constituída pelo Grupo Desportivo de Santa Marta de Portuzelo, onde se destacou Ana Barros, que participou em várias competições na Europa, designadamente em corridas na Espanha e na França.

Volta'99 - Laddomada vence etapa e Gamito conserva comando

O espanhol Michael Laddomada, da La Pecol, ganhou a 10/a etapa da Volta a Portugal em bicicleta, uma das mais difíceis da prova, disputada entre Bragança e o alto da Senhora da Graça, em Mondim de Basto. Laddomada, creditado com o tempo oficioso de 5 horas, 09 minutos e 03 segundos, registo correspondente à média horária de 36,7 quilómetros, impôs-se nos últimos metros aos portugueses José Azevedo (Maia CIN) e Vítor Gamito (Porta da Ravessa), que manteve a camisola amarela, símbolo da geral individual. Ao triunfar na Senhora da Graça, Michael Laddomada assegurou o triunfo no prémio da montanha e deu à sua equipa a terceira vitória em etapas na presente edição da Volta a Portugal. Nas quarta e quinta posições entraram, respectivamente, o português Rui Lavarinhas, da Maia/CIN, e o espanhol David Plaza, do Benfica e segundo da classificação geral, que perdeu assim mais alguns segundos para o guia.

A 11/a etapa corre-se quinta-feira, entre Mondim de Basto e Lordelo, numa extensão de 182,6 km, que inclui quatro contagens para o grande prémio da montanha - três de terceira categoria e a última, à beira da meta, de segunda -, e três "sprints" especiais.

Supertaça - "super" FC Porto apadrinha Beira-Mar

FC Porto e Beira-Mar abrem sábado as hostilidades futebolísticas da época de 1999/2000 com a realização do encontro da primeira "mão" da Supertaça Cândido de Oliveira, no Estádio Mário Duarte, em Aveiro. Portistas e aveirenses - despromovidos à II Divisão de Honra (futura Segunda Liga), mas vencedores da Taça de Portugal - vão dar início a uma disputa inédita, que, independentemente do seu resultado, ficará já na história do futebol português.
Sem poder contar com o "bota de ouro" Mário Jardel nem com Ricardo Silva para o primeiro jogo oficial da época, ambos por castigo, o regresso de Domingos à titularidade na equipa que o consagrou deverá constituir uma das novidades nos pentacampeões nacionais. O treinador portista, Fernando Santos, vê também o lote de opções diminuído face às prováveis ausências de Alessandro - dado o certificado internacional do médio brasileiro ainda não ter chegado às Antas -, Deco e João Manuel Pinto. Alessandro, Deco e João Manuel Pinto são jogadores que vêm de lesões e, apesar de já terem sido integrados terça-feira nos treinos do plantel, é provável que Fernando Santos opte por outros elementos com mais ritmo. Para o Beira-Mar - que cometeu a proeza inédita de garantir a presença na Taça UEFA (que integra os vencedores das Taças nacionais a partir da época de 1999/2000) apesar de ter descido de divisão - defrontar a equipa "papa-supertaças" não vai ser tarefa fácil. Fary e os reforços Konadu e Óscar são as principais armas do técnico aveirense, António Sousa, que não poderá contar com Caetano e Jorge Neves, ambos expulsos na final da Taça de Portugal, para tentar contrariar o favoritismo dos portistas. Nas 20 edições realizadas, o FC Porto soma 10 triunfos - o último dos quais no ano passado frente ao Sporting de Braga (1-0 nas Antas e 1-1 no 1/o de Maio) -, sendo ainda de realçar um total de 16 presenças como finalista, às quais irá somar mais uma. Curiosamente, cinco dos jogadores titulares da equipa portista que no ano passado ergueu o trofeu no Estádio 1/o de Maio já não se encontram nas Antas. São os casos de Ivic Kralj, Doriva, Zahovic, Chippo e Artur. Dos cinco que se sentaram no banco de suplentes também dois, Fernando Mendes e Mielcarski, já não fazem parte dos planos de Fernando Santos, que deverá apresentar no sábado a "espinha dorsal" do FC Porto para a próxima época. A hegemonia dos portistas na Supertaça Cândido de Oliveira é seguida de longe pelo Boavista, Sporting e Benfica, todos com três triunfos, e Vitória de Guimarães, que coroou a sua única presença com uma vitória em 1987/88 sobre os portistas. O Beira-Mar inscreve pela primeira vez o seu nome no restrito grupo de clubes que já marcaram presença na Supertaça, do qual fazem ainda parte Estrela da Amadora, Sporting de Braga e Belenenses (todos com uma participação). O FC Porto desloca-se a Aveiro depois de uma vitória por 3-0 no jogo de apresentação frente aos belgas do Standard de Liège, com golos de Jardel (dois) e Domingos (um), e de outra por 2-1 fora sobre o Vitória de Guimarães, com tentos de Romeu, Alexandre (na própria baliza) e Jairson, este pelos vimaranenses. O jogo da primeira "mão" da Supertaça, que coloca frente-a-frente os vencedores do Campeonato Nacional (FC Porto) e da Taça de Portugal (Beira-Mar) coincide com a apresentação da formação aveirense aos sócios e a estreia do novo relvado.
O relvado do Estádio Mário Duarte, que ficará pronto a ser pisado apenas no sábado, esteve a ser sujeito nas últimas semanas a um processo de ressementeira, motivo por que ainda não foi utilizado na pré-temporada pelos "auri-negros".

Boavista vence Sporting na apresentação aos sócios

O Boavista venceu o Sporting por 3-1, num jogo de futebol de caracter particular disputado no Estádio do Bessa, no Porto, integrado na cerimónia de inauguração da nova bancada e na apresentação da equipa "axadrezada" aos sócios.

Marcadores:

1-0, Moreira, 53 minutos.
2-0, Moreira, 55.
3-0, Jorge Couto, 62.
3-1, Beto, 86.

QUER GANHAR O MÁXIMO PAGANDO O MÍNIMO ?
ENTÃO CONTACTE "O MILÉNIO"
E ANUNCIE OS SEUS PRODUTOS DE COMPRA E VENDA,
NA PÁGINA DOS CLASSIFICADOS.
FALE COM O NOSSO DEPARTAMENTO DE PUBLICIDADE.
(416) 538-0940

Rushfeltd, é do Benfica?

Nunca sabemos hoje, se o que se disse ontem ainda é verdade e, muito menos, se amanhã tem alguma validade.

O que já ouvi sobre o Rushfeltd, é de bradar aos céus...
As últimas que ouvi -isto nada tem a ver com o dia de amanhã!- sobre o esquisito caso entre o Benfica e o Rosenborg, deixaram-me convencido que, a guerrilha-bem-paga, já campeia no futebol mundial. E eu a pensar que era só no futebol português? Até o senhor Pinto da Costa está a favor do senhor Vale e Azevedo!?
A verdade até ao momento em que escrevo estas linhas, é que o Thor Grommerud, responsável do Departamento Jurídico da Federação nórdica, disse: o Benfica tem razão! E, ainda, acrescentou: o Rosenborg, cometeu um erro grave ao deixar que o atleta treinasse com o Benfica.
A partir daqui, o que podemos esperar?
O Rosemborg, já adquiriu outro ponta-de-lança; Rushfeltd, quer jogar no Benfica; o Benfica, pagou no prazo pré-estabelecido, a pesada conta exigida pelo contrato, relativamente à primeira tranche; agora...?
Dá-nos a sensação que já não há moral nem justiça. Apenas regulamentos e mais regulamentos e...contra-regulamentos!
Onde proliferam advogados, abundam os problemas.
Estamos a rever, mentalmente, imagens das tragicomédias entre Pinto da Costa e "a família" da Liga Profissional de Futebol; o caso Zahovic, entre Porto e Guimarães; os "putos" do Sporting, que sairam à sombra da Justa Causa; o Hugo (des) Leal e a farsa da Justa Causa e da assinatura, por 7 anos, com os madrilenos; o Setúbal-Sporting-Porto, por causa do Toñito; etc, etc...
Isto, sem contar, com as dezenas de jogadores comprados a "peso-de-ouro" que, ano-após-ano, vão ficando pelo banco dos chamados grandes, porque ninguém os quer comprar devido ao preço exorbitante que custam e pelo seu valor duvidoso. Basta olhar para o "corte à inglesa" no Benfica...

Onde e como é que tudo isto vai ter fim?
Amanhã, é novo dia e, concerteza, dia de mais novidades!

JMC